

TALCO PARA CABALLEROS
Vitabel

PRODUCE AFEITADAS ELECTRICAS IRREPRO-
DUCIBLES SUAVES SIN QUEMAR CACIATRIZAN-
TE - APROBADO POR LA SANIDAD NACIONAL.

TALCO PERFUMADO PARA DAMAS
Vitabel

SUAVE - FRAGRANTE - ATERCIPELADO
APROBADO POR LA SANIDAD NACIONAL



...lechitos, virutas, gajos de pino, ramas de abeto, rústicos
paseos y... la esperanza de festejar con dignidad la llegada
del Divino Redentor. "Caserta" ¡lleve este! caserito...
la ciudad cobra un ritmo agilo y arrollador.

EL LLAMADO A LA PAZ DE PAULO VI FUE DIFUNDIDO POR RADIO VATICANO

Por Gerald Miller.

La Ciudad del Vaticano, 24 (AP).—El Radio Vaticano transmitió hoy al mundo el mensaje por la paz del Papa Paulo, con especial énfasis sobre la mención directa a que se termine la lucha en Vietnam.

En su tradicional mensaje navideño, el Papa Paulo, al decir de más de 500.000 millones de católicos del mundo pidió "negociaciones justas y sinceras para restablecer el orden y la amistad".

El no mencionado específicamente al país a que se refería ni a los beligerantes, es costumbre de los pronunciamientos papales.

SE CONSIDERA QUE LA ESTRATEGIA DE COMUNISTAS ES CONSEGUIR QUE EE.UU. RETIRE SU ACCION DE SUR VIET NAM

Y en 1965, Ho ha concedido entrevistas a periodistas visitantes y a otros en las cuales formuló manifestaciones imprecisas pero aparentemente sugerentes, que fueron interpretadas en algunas partes como verdaderos "sondeos de paz".

de nuevo, al igual que hace una decena de años, los rusos aparecen activamente interesados en propiciar negociaciones.

La combinación de actividades soviéticas y británicas condujo a la conferencia de Ginebra en abril de 1954. En realidad fueron dos conferencias en una: sobre Corea y sobre Indochina.

El día en que se reunió la primera sesión plenaria en Ginebra, sobre la cuestión de Indochina, el 8 de mayo de 1954, la cercanía de la fuerza francesa de Dien Bien Phu cayó ante el avance del Viet Minh. Para los agotados franceses eso significó prácticamente el fin.

Los norteamericanos están en una situación militar hoy en Viet Nam superior en fortaleza a la de los franceses en 1954, a la de los franceses en 1954, pero también hay semejanzas. Los franceses dominaban las ciudades y las líneas de comunicación, pero prácticamente no tenían control sobre el resto del país. El Viet Minh, como hoy el Viet Cong, dominaba la mayor parte del interior en Viet Nam del Sur.

"Olvidemos ofensas y enconos, volvamos nuestros ojos a Cristo, a su Iglesia"

EXPRESAN LOS PRESIDENTES DE LA JUNTA MILITAR EN SU MENSAJE DE NAVIDAD.

Los Presidentes de la Junta Militar, Grs. René Barrientos Ortuño y Alfredo Ovando Candia, suscribieron el siguiente mensaje al pueblo boliviano.

Este es un día de gratitud, de acción de gracias a Dios, porque nos ha permitido transcurrir un año en Paz y en Libertad, libres de los fantasmas de la opresión y el privilegio. En su Noche Cristiana, honda y fraternal, deseamos que la bondad del Señor descienda, en un abrazo de amor y comprensión, sobre los hogares de todos los bolivianos.

Nuestra Patria, Cristiana, Católica, atesora con fervor las enseñanzas de Cristo, el mayor Revolucionario de la Historia, cuya doctrina de amor a los humildes, de simpatía a los humanos y de altruismo en la conducta, sigue normando la vida y marcando el destino de las sociedades civilizadas. En la Nochebuena, alcanza su más elevado nivel de emociones el Mensaje luminoso que la puesto al hombre por encima de todos los seres de la Creación.

Como católicos, nos preciamos de buscar el bien común a través de la Justicia y de la Verdad.

Ni el recelo ni la incompreensión afectan nuestra conducta cristiana de amor y de servicio a nuestro pueblo. En esta Nochebuena reafirmamos nuestra fe en el Hombre. Y declaramos, con humildad, que nosotros no tenemos enemigos, ni como seres humanos, ni como gobernantes, ni como militares.

Nuestros espíritus siguen deseados de sancionar una fructífera Unidad para la familia boliviana, lo que nos permitiría cumplir nuestro anhelo de que la próxima Nochebuena la celebremos en los templos y en armoniosa comprensión con el pueblo entero.

Bolivianos: olvidemos ofensas y enconos, volvamos nuestros ojos a Cristo, a su Iglesia, a su Vida y a su Doctrina Social, tan nobles que todo el pueblo, por su bien y por su Dios, acepte la política del diálogo y sean olvidados todos los agravios. Logremos para nuestros hijos una vida cristiana, de pleno y permanente entendimiento.

En el ejercicio del amor al pueblo, del entendimiento con propios y extraños, de la comprensión de las ideas ajenas, siempre hemos preferido la bondad al orgullo, las armas del espíritu frente al rudo materialismo que acosa al mundo.

Que Dios nos ilumine y nos sostenga en nuestra lucha sin descanso por la felicidad de nuestra gente. Y que el Supremo Hacedor conserve a sus hijos bolivianos dentro de una Patria creyente y católica por sobre las discrepancias que El mismo dispuso con su Justiciero Poder.

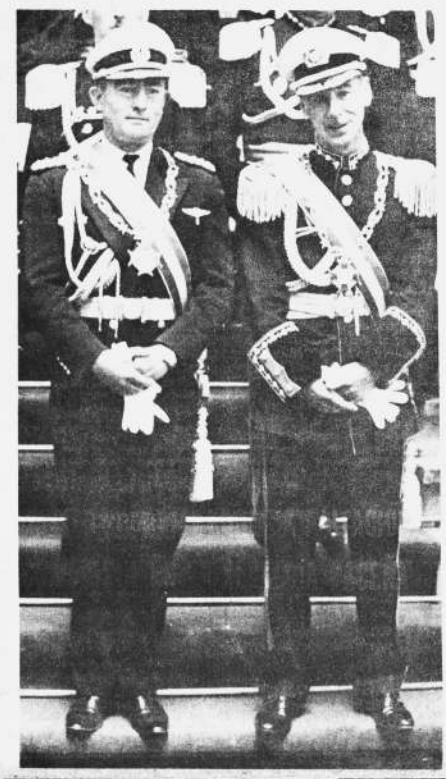
mos nuestra fe en el Hombre. Y declaramos, con humildad, que nosotros no tenemos enemigos, ni como seres humanos, ni como gobernantes, ni como militares.

Nuestros espíritus siguen deseados de sancionar una fructífera Unidad para la familia boliviana, lo que nos permitiría cumplir nuestro anhelo de que la próxima Nochebuena la celebremos en los templos y en armoniosa comprensión con el pueblo entero.

Bolivianos: olvidemos ofensas y enconos, volvamos nuestros ojos a Cristo, a su Iglesia, a su Vida y a su Doctrina Social, tan nobles que todo el pueblo, por su bien y por su Dios, acepte la política del diálogo y sean olvidados todos los agravios. Logremos para nuestros hijos una vida cristiana, de pleno y permanente entendimiento.

En el ejercicio del amor al pueblo, del entendimiento con propios y extraños, de la comprensión de las ideas ajenas, siempre hemos preferido la bondad al orgullo, las armas del espíritu frente al rudo materialismo que acosa al mundo.

Que Dios nos ilumine y nos sostenga en nuestra lucha sin descanso por la felicidad de nuestra gente. Y que el Supremo Hacedor conserve a sus hijos bolivianos dentro de una Patria creyente y católica por sobre las discrepancias que El mismo dispuso con su Justiciero Poder.



Los presidentes de la Junta, Generales Barrientos y Ovando, en su mensaje de Navidad, hacen un llamado a la reconciliación entre los bolivianos.

AMNISTIA IRRESTRICTA SOLO EN FAVOR DE CAMPESINOS SINDICADOS

Se considera que los campesinos participaron en luctuosos hechos del pasado obligados por el MNR

La Junta Militar de Gobierno, aprobó el siguiente Decreto Supremo:

CONSIDERANDO:

Que durante los gobiernos del Movimiento Nacionalista Revolucionario, se incurrió en abuso de la buena fe del campesinado, al que con fines demagógicos para pervertirse en el poder, se utilizó en actividades ajenas a sus habituales labores agrícolas, al extremo de haber violentado la voluntad de dicha gente humilde para reclutarla en milicias de represión dirigidas desde altos organismos del Estado;

Que los campesinos que hubieron resultado implicados en actos o hechos relacionados derivados, sobrevivientes o emergentes de acciones represivas de carácter político, ordenadas por los gobiernos del Movimiento Nacionalista Revolucionario, como los de Terribinto en 1958, Cliza y Murufalda por haber sido utilizados o involucrados en aquellos como milicianos, para actuar obligados bajo órdenes superiores y sometidos a las determinaciones autoritarias de dicho régimen; debiendo, en consecuencia, suspenderse y quedar sin efecto con respecto a los campesinos comprendidos en este Decreto, los procesos que se hubieren iniciado o que se encuentren en trámite contra ellos, en estado sumario o plenario, pero sin sentencia, en los tribunales ordinarios de la República.

ARTICULO SEGUNDO.—En caso de que los beneficiados con la presente amnistía incurriesen en reincidencia, se consideraran como circunstancias agravantes de los nuevos hechos, los que anteriormente dieron lugar a su sindicación o procesamiento.

El señor Ministro de Gobierno, Justicia e Inmigración, queda encargado de la ejecución y cumplimiento del presente Decreto Ley.

bles y culpables conscientes de tales acontecimientos;

Que la Junta Militar de Gobierno, siguiendo su invariable política de concordia, debe atender el clamor de los trabajadores campesinos, contra varios de los cuales, ciertos elementos políticos pretendían ejercer represalias valiéndose de medios que no pueden ser reconocidos por el actual gobierno.

En Consejo de Ministros:

DECRETAN:

ARTICULO PRIMERO.—Concedese amnistía en favor de todos los campesinos que se encuentren sindicados, procesados, perseguidos o detenidos, por los luctuosos hechos relacionados, derivados, sobrevivientes o emergentes de acciones represivas de carácter político, ordenadas por los gobiernos del Movimiento Nacionalista Revolucionario, como los de Terribinto en 1958, Cliza y Murufalda por haber sido utilizados o involucrados en aquellos como milicianos, para actuar obligados bajo órdenes superiores y sometidos a las determinaciones autoritarias de dicho régimen; debiendo, en consecuencia, suspenderse y quedar sin efecto con respecto a los campesinos comprendidos en este Decreto, los procesos que se hubieren iniciado o que se encuentren en trámite contra ellos, en estado sumario o plenario, pero sin sentencia, en los tribunales ordinarios de la República.

ARTICULO SEGUNDO.—En caso de que los beneficiados con la presente amnistía incurriesen en reincidencia, se consideraran como circunstancias agravantes de los nuevos hechos, los que anteriormente dieron lugar a su sindicación o procesamiento.

El señor Ministro de Gobierno, Justicia e Inmigración, queda encargado de la ejecución y cumplimiento del presente Decreto Ley.

SON CUARENTA LOS MUERTOS POR RIADA EN LA REGION DE TIPUANI

Los últimos partes llegados de la región del desastre en Tipuani dan cuenta de que, efectivamente, son alrededor de 40 los muertos en el siniestro que afectó a varios campamentos de aquella zona.

El jefe del DIC en Tipuani, al dar ese dato, tomaba en cuenta la realidad de 370 viviendas arrasadas de 13 campamentos mineros que quedaron inutilizados.

LA AYUDA

La campaña que realizan algunas radios está dando buen resultado. Personas solidarias y caritativas hacen llegar al Ministerio de Defensa Nacional víveres y ropa para que sea llevada a Tipuani por los aviones del TAM.

Algunas damas de Tipuani se quejaron, cuando la visita del Ministro, de la absoluta indiferencia que mostraron los empresarios de Aerolíneas Abiertas (ALA) para ayudar en el transporte de los víveres que fueron donados para aliviar a los damnificados. Señalaron que esas donaciones fueron transportadas sólo en aviones militares que tuvieron que hacer ocho vuelos diarios. La empresa ALA tiene en

Tipuani el principal punto de sus operaciones.

INFORME

Los Ministros de Salubridad y de Minas, hicieron conocer al Gabinete ministerial sus informes sobre Tipuani y los partes que recibe constantemente de la radio del Banco Minero de Tipuani. El Banco Minero donó 10 millones de bolivianos que serán destinados a la compra de material que sea de urgencia en la zona del desastre. El Ministro de Salud comprobó que lo más necesario en este momento es ropa y alimentos, ya que la riada dejó sin trabajo a todos los mineros de la región aurífera, más rica del país.

El Gobierno deberá encarar también la necesidad de otorgar créditos a los mineros para la pronta recuperación de las actividades normales. Los mineros están desahucados de reconstruir inmediatamente. El Ministro Ariles prometió a los mineros afectados que hará todo lo posible para que el Gobierno se ocupe de conseguir de organizaciones internacionales los préstamos que sean necesarios.

GRAL. ESCOBAR DENUNCIA AGITACION COMUNISTA EN LA ALCALDIA PACEÑA

"Elementos desplazados el 4 de noviembre, con tendencia filocomunista y adoctrinados en Cuba, Checoslovaquia y Moscú pretenden mantener un constante clima de agitación con el objeto de fomentar la holgazanería y el fraude en el Tesoro Municipal" expresó ayer el Alcalde Municipal Gral. Armando Escobar Urra refiriéndose a los panfletos que aparecieron a nombre de un Sindicato Clandestino de Constructores Municipales. El Gral. Escobar afirmó que muchos de esos dirigentes fueron Diputados y Senadores que no obstante cobrar sus dietas también figuraban en el presupuesto de la Alcaldía Municipal.

Según se informó en la Alcaldía la Comisión Investigadora dirigida por el Sr. Alfredo Equino y otros auditores comisionados por el Ministerio de Hacienda establecen en un informe un despli-

farró de fondos comunales cuyo monto asciende a 2.000.000 de pesos bolivianos.

Sigue la ola de robos en Gran Bretaña

LONDRES, 24 (AP) — La gran ola de delitos en Gran Bretaña continuó con los ladrones sumamente ocupados aún hasta el día de Navidad.

Scotland Yard dijo que joyas por valor de 30.000 libras esterlinas (84.000 dólares) fueron hurtadas de la residencia del comerciante John Gold, en el suburbio londinense de Mill Hill, durante la noche.



Ayer visitó nuestra redacción un pequeño conjunto coral de la Parroquia de Nuestro Señor de la Sentencia. El R.P. Luis Vera dirige a los niños que interpretan un villancico de Navidad. El coro del Padre Vera recorrió hospicios, asilos y hogares de niños desamparados, anunciando "con cánticos" el nacimiento de Nuestro Señor Jesucristo.

AVISOS CLASIFICADOS

CASAS CHALETS



Perfectamente amoblada, ofrece alquiler en Miraflores. "LA DILIGENTE" Jenero Sanjines 566.

CASA JUNTA

Perfectamente amoblada, ofrece alquiler en Miraflores. "LA DILIGENTE" Jenero Sanjines 566.

"LA DILIGENTE"

Necesita casas, departamentos, alquiler anticretico, venta-compra. Garantiza clientela. Proprietarios no pagan comision. Ofertas: Jenero Sanjines 566, frente Bazar Español.

CASA VENDO

Moderna, con tres departamentos uno por piso. Ref. Indaburo 1315

DEPARTAMENTOS

OFICINAS LOCALES TIENDAS

ANTICRETICO

Por 20.000 \$ doy departamento. Cuatro habitaciones, cocina y baño independiente. Sopocachi N°52. Referencia: Teléfono 2-4278.

MATRIMONIO AMERICANO

Solo. Busca departamento pequeño amoblado. Preferible zona Sopocachi, San Jorge o Calacoto. Referencias: telefono 21596.

ALQUILO

Habitación con pensión. Casa de familia. Claudio Sanjines 1547.

EN ANTICRETICO

Se ofrece una tienda en calle Iruya N° 700, o llamar Telf. 12549.

DEPARTAMENTO NECESITO

Anticretico, independiente. Llamar: 12010 - 29932. Señor Valdivia.

OFREZCO

En contrato anticretico, por 15 millones, 3 piezas, derecho a telefono, cocina, baño independiente. Mismas condiciones. Ofrezco dos piezas también Sopocachi. Ref. Telf. 24278.

ALQUILO

Departamento vacío y amoblado. Indaburo 1331

CONSULTORIO

Consultorio médico, alquiler. Referencias: Eloy Salomón 791 esquina Pedro de la Gasca.

OFICINA CENTRICA

Necesito. Dirigirse Telf. 26549.

TERRENOS Y PROPIEDADES



COMPRO TERRENO

Preferible en Sopocachi. Llamar 12010 - 29932. Señor Valdivia.

TERRENO

Vendo Villa "Pabón". Ref. Avenida La Bandera 1494 (Kiosco).

VENDO LOTES

10.000, 20.000, 30.000 metros cuadrados. Excelente ubicación Alto La Paz. Precios regalados. Comercio 926, altos, Bufete Robacado.

TERRENOS

Se compra terreno desde 200 a 600 m2, preferentemente en Sopocachi o Miraflores. Teléfonos 11712 - 27354.

Coloque su aviso clasificado POR TELEFONO

Llame al 10460 o al 11125

TARIFA: VEINTE CENTAVOS POR PALABRA (\$b 0.20)

El importe será cobrado en su domicilio.

El importe será cobrado en su domicilio.

LO MAS EFECTIVO Y ECONOMICO si Ud. desea vender o comprar. Si necesita casa, departamento, oficina, o si desea colocarlos. Si ofrece servicios o los requiere. Si busca empleados o necesita empleados. Si quiere recuperar algún objeto perdido. NO PIERDA TIEMPO.

La Sección CLASIFICADOS de PRESENCIA está a su servicio.

TERRENOS

Haga el mejor regalo para los suyos. Compre un terreno en Seguen coma. Tienen agua, alcantarillado. Ubicados lugares residenciales. Obras: excelente ubicación, segundo puente, 680 m2, con tres habitaciones buenas, vendemos. Yacococha 441. Oficina 6.

REGALO DE NAVIDAD

Se vende sobre carretera asfaltada Cochabamba-Santa Cruz, a 0.30 centavos en metro cuadrado. Solo por tres días. Reserve su lote. Dirección: Capitán Castrillo 422.

HABITACION

Con derecho baño, ofrece anticretico. "LA DILIGENTE". Jenero Sanjines 566.

DEPARTAMENTO

Independiente, muy céntrico. Ofrece anticretico. "LA DILIGENTE". Jenero Sanjines 566.

LOTE EN COCHABAMBA

Permuta con otro en La Paz. Referencias telefono 10796.

NEGOCIOS Y VALORES



PRECISAMOS SOCIOS

Objeto ampliar establecimiento educacional prestigioso. Referencias Sucre 1273.

MERCADERIA EN COMISION

Recibimos Navidad. Excelentes exposiciones con servicios ampliación. Ingavi 946. Telf. 20364

ASERRADERO

En producción necesita inversión con cinco o diez mil dólares, garantizando buenas utilidades. Referencias telefono 23695.

PRECISO DINERO

Préstamo. Ofrezco buena garantía. Ref. Telf. 10118.

NECESITO

Socio (a), con capital de 15.000 \$b. Dirección: Capitán Castrillo N° 422.

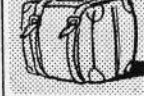
COMERCIAL "VISION"

Compra - Vende - Alquila. Comercio 994, 2° piso, oficina 3, casilla 1097. Telf. 11828.

PROPIEDAD AGRICOLA

Necesito en alquiler en Sapahqui, Caracato. Dirigirse Federico Zuazo N° 1621.

VARIOS



COMPRO

Cobre, plomo, tintas de estaño. Max Paredes N° 815.

BALANZA NUEVA

De 500 kilos. Ocasión. Pisagua 14. Telf. 20073.

VENDO QUIMBALETE Y BOLAS DE ACERO

De 3 pulgadas. Pisagua 14. Telf. 20073.

RIELES DECAUVILLE

Y carros trocha 50 y 60. Precios rebajados. Pisagua 14. Teléfono 20073.

CAÑERIAS MANESMAN

De 2 y 2 1/2 pulgadas, con poco uso. Pisagua 14. Telf. 20073

URGENTE

Compramos siera circular de dientes cambiables de 45° a 50°. Referencias: en La Paz casilla 2489 En Oruro 424 y Cochabamba teléfono 4539.

GRATIFICACION

Se da buena gratificación a quien devuelva un perro medio salchi cha, color café, llamado "Lobito". Extraviado en la zona de la Avenida Fria el día viernes. Quien quiera referencia llame al Telf. 10032.

ALQUITRAN LIQUIDO Y PAPEL ASFALTICO

Ofrece "PORCEL LTDA." Pisagua 14. Telf. 20073.

EXQUISITA !! MARAVILLOSA !!

BHP

Una Noche Inolvidable

EN LA BOITE DEL HOTEL LA PAZ !!

RESERVE SU MESA PARA EL 31

MUEBLES



VENDO A PLAZOS

Living, comedor, dormitorio. Colón 766. Telf. 26362.

INVIERTA SU AGUINALDO

Adquiera un comedor, living, dormitorio o piezas sueltas. Materiales de primerísima calidad. Grandes facilidades de pago. Referencias: Muebleria HERCULES, Avenida Illimani 1802. Teléfono 11276.

MUEBLERIA FLORES

Vendo 20 juegos de living, tapiz americano, resortes de acero de alta calidad, desde \$b 1.500. Pagos en 3, 6 y 9 meses. Avenida Illimani 1786, calle Eloy Salomón 497.

MUEBLES

Vendo juegos de living a 760 pesos bolivianos. Tunusia 492 interior.

MOTIVO DE VIAJE

Vendo varios juegos de living sin estrenar. Comedor, Vagoneta Acordeon, Cocina eléctrica. Con tinusación Avenida Iturralde, calle Diego de Peraita 1075.

VENDO

Juegos de Living, tipo americano y frances. Tunusia N° 492 (interior).

EN VENTA

Un juego de living y uno de comedor. Ref. Telf. 28136.

MUEBLES

Vendo juegos de dormitorio, comedor, living. Prado 1516 (Frente Hotel Sucre).

ARTICULOS PARA EL HOGAR



¡GANGA!

Vendemos: Coche-Cuna, sillita con ruedas, corralito, mesa para envolver, lamparas, cunas, sillita para comer, etc. Misael Saracho N° 104. esq. Juan de Vargas. Telf. 25776.

COMPRO AUTO AL CONTADO.

O vagoneta en buenas condiciones. Ref. Telf. 22951. Hs. 13 a 14.

VENDO TAXI

"SBCA" 1964. Magnificas condiciones. Comercio 926m altos, Bufete Robacado.

TECNICOS Y SERVICIOS



INSTALACIONES

Y reparaciones electricas. Telf. 10831.

3ACHILLERES

Tramitamos titulo de Bachiller, en Humanidades, en tiempo mínimo, a costo favorable, para lo do estudiante. \$b. 50.- Gestoría "LA NACIONAL", Avenida Illimani 1802. oficina 1.

LLANTAS

670 x 15, de 8 pliegues, especiales para trabajo pesado. PANAMA AUTO PARTS. Comercio N° 52.

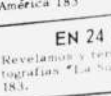
INTERRUPTORES

Y botones para Dual. PANAMA AUTO PARTS. Comercio N° 52.

TAPAS DE TANQUE

Tipo "A". A precios bajos. PANAMA AUTO PARTS. Comercio N° 52.

RADIOS



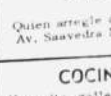
REPARAMOS RADIOS

Amplificadores Pick-up, radios, servicio a domicilio. Los 804 telefonos 23113.

DE OCASION COMPRA

Radio con pick-up, repuestos, Tunusia 492 interior. 12 a 17 pm.

ACADEMIAS INSTITUTOS PROFES



CURSOS VESTIBUL

Preparamos para Biología, Secundaria, Primaria, "Expon". Casilla 989.

NECESITO PROFE

Trabaja. Referencias: Comercio 10776.

ACADEMIA "FIC C. DE SANCHI

Apertura Ud. certificado de estudios, todos los cursos rápidos de 10 días de los cuales le damos certificado Pre-otorgado por el Ministerio de Educación. La Academia, ubicada en un edificio moderno para estudiantes de todos los años de edad. Referencias: Ingavi 946. Alameda 1000 N° 7 y Tembladores.

EMPLEOS



NECESITO

Quien arregle anafes y llaves. Av. Saavedra N° 1268.

COCINERA

Necesito, calle 6, Obreros N° 5. Telf. 21733.

REPUESTOS



TALADROS

"BOSCH", en varios tipos, de 110 y 220 Voltios. PANAMA AUTO PARTS, Comercio N° 52.

Exquisita !! Maravillosa !!

Una Noche Inolvidable



EN LA BOITE DEL HOTEL LA PAZ

FESTEJE EL AÑO NUEVO EN LA BOITE DEL HOTEL LA PAZ

RESERVE SU MESA CON ANTICIPACION AL TEL 25200

MAQUINAS DE ESCRIBIR

Optima



DE OFICINA Y... PORTATILES!

M14 - E15 - E14 - 30 - 40

POSEE TODAS LAS VENTAJAS DE UNA GRAN MAQUINA DE ESCRIBIR

- CALIDAD
- ECONOMIA
- BUEN GUSTO
- ELEGANCIA
- DE FACIL MANEJO



TABULADOR SIMPLE Y DECIMAL
DISPOSITIVOS ESPECIALES
INYECCION RAPIDA DE PAPEL
PROTEGE LETRAS UNIFORMES
Y SÚPERE TINTAS
REFRACTORIA A LA CORROSION Y A LAS PARTÍCULAS DEL POLVO

REPRESENTANTES EXCLUSIVOS EN BOLIVIA

IBERTEX LTDA.

CALLE COMERCIO 959 - TEL. 25115

Tregua navideña suspendió los combates, el terrorismo y la matanza en Viet-Nam

SAIGON, 24 (AP).— Una tregua de vísperas de Navidad declarada por las fuerzas armadas aliadas y el Vietcong comunista parece haber silenciado las armas, el terror y la decisión norteamericana de detener toda acción ofensiva por 30 horas entre las 18 horas (5:00 est.) y el Vietcong pareció mantenerse fiel a su anunciada promesa de una tregua de 12 horas a partir de las 19 horas.

El cese de fuego en el país parece que también benefició en la noche a toda la gente ese no solamente en Saigón sino en las zonas de guerra. Las calles eran un lugar de humanidad.

La gente, que muy pocas veces sale a la calle en los últimos meses, era vista en las zonas en gran cantidad con sus familias.

La población de tres millones de Saigón salió a la calle con

fiada, como si todos se hubiesen enterado directamente de la tregua. Los miles de norteamericanos en Saigón, por otra parte, estuvieron confinados en sus alojamientos hasta el amanecer del día de Navidad, cumpliendo el toque de queda impuesto el 16 de diciembre, será levantado a las 6 de la mañana del sábado.

El ambiente es tenso pero lleno de una sensación de alivio. Desde la noche los informes

indican que el cese de hostilidades se está cumpliendo. Desde An Khe, donde está la primera división estadounidense de caballería aérea, el coronel de la Associated Press Bob Poos informó: "Todo tranquilo".

Desde Da Nang, en la Costa Norte, donde la infantería de Marina tiene su mayor base, se informó de los festejos: Pavo o Jambón de Virginia después de cocteles de camarones, terminando con pastel.

12 MUERTOS AL VOLCARSE UN AUTOBUS

MEDFORD, OREGON, 24 (AP).— Un autobús de la empresa Greyhound se volcó en una carretera escarpada y murieron 12 pasajeros, además de quedar heridos otros 20 en las últimas horas de anoche.

La policía dijo que el vehículo, que se dirigía de Spokane, Washington, a San Francisco, se salió de la carretera número 5 entre las localidades del sur del Estado de Oregón y de Mount Pass y Medford y cayó a un barranco.

Nueve personas murieron en el lugar del accidente, dijo la policía. Otra estaba muerta al llegar al hospital y dos más fallecieron poco después.

Violentos desórdenes protagonizaron trabajadores azucareros en Argentina

SAN MIGUEL DE TUCUMAN, ARGENTINA, 24 (AP).— Los violentos desórdenes protagonizados por los trabajadores azucareros anoche aquí, tienen antecedentes económicos y también políticos.

Por una parte están los bajos precios del Mercado Mundial en relación con los altos costos de la producción azucarera aquí, factor que se agrava con la aparente disminución de la cuota azucarera en el mercado norteamericano, que el año pasado fue de alrededor de 100,000 toneladas y este año está fijada en 39,000.

VEHICULOS ESPACIALES DE RUSIA CUBRIERON UNA TERCERA PARTE DE SU VIAJE DE LA TIERRA A VENUS

MOSCÚ, 24 (AP).— La Unión Soviética anunció hoy que sus dos vehículos espaciales lanzados hacia Venus el mes pasado han cubierto

casi un tercio del camino de la Tierra a Venus.

TASS, la agencia soviética de noticias, dijo que Venus 3 lanzado el 16 de noviembre, se encuentra a unos 9.4 millones de kilómetros de la Tierra y sigue funcionando normalmente.

Agregó que Venus 2, lanzado el 12 de noviembre, está un poco más lejos. No se informó de su funcionamiento. Pero correspondiente de la TASS dijo que el se encontraba en el centro de comunicaciones del espacio solamente cuando se recibieron datos de Venus 3.

Ambos vehículos fueron lanzados cuando Venus se encontraba relativamente cerca de la Tierra, a unos 40 millones de kilómetros. Se espera que el viaje dure unos 100 días, dijo la TASS. Eso pondría a los vehículos en las cercanías de Venus entre el 17 y el 21 de febrero.

La situación se complica también con una mayor producción este año—desde unas 800,000 toneladas el año pasado, a unas 1,200,000 que se calculan para este—y con la virtual congelación del precio del azúcar en el mercado nacional en medio de una creciente inflación con aumento de precios en todos los demás productos.

El precio del azúcar en la Argentina se mantiene entre 15 y 20 pesos kilogramo al por mayor, y de 25 a 40 pesos a detalle (el peso está oficialmente a un cambio alrededor de 183 por dólar). Los cosecheros y los centrales azucareros piden se aumente a 37 o 38 pesos al por mayor, y a 44 al público. Alegan para esto el aumento de producción y de costos, y también la demanda interior que se calcula ahora en unas 800,000 toneladas anuales.

El Gobierno no fija precios al azúcar, pero lo acuerda con la industria azucarera en una especie de entendimiento mutuo que hace respetar con la amenaza latente de reducir o cortar créditos para las cosechas, los que son generalmente facilitados por el Banco de la Nación.

Los violentos desórdenes de ayer se iniciaron con una asamblea pública de los trabajadores azucareros en el Parque Independencia, para demandar mayores salarios, y para protestar del atraso en el pago de los mismos y de que fueron insuficientes los 300 millones de pesos facilitados por el Gobierno la semana pasada para el pago de esos atrasos.

Aparte de las reclamaciones sindicales la asamblea y la actitud de los trabajadores tenía también causas políticas.

Muchos de los millares de trabajadores que acudieron eran simpatizantes peronistas, como también lo es José Alonso, Secretario General de la Confederación General del Trabajo, quien llegó especialmente de Buenos Aires para el acto.

Alonso dijo en su discurso: "Debe comenzar en Tucumán la revolución social que se extenderá a todo el país y que no terminará hasta que todas las casas de gobierno estén en manos de los trabajadores".

Al finalizar el acto, los trabajadores asistentes se desbordaron por las calles de esta población, principalmente por la 25 de Mayo, apedreando las ventanas y escaparates, y también la Casa de Gobierno. Se produjeron choques con la policía que trató de controlar a los manifestantes, y por lo menos tres policías resultaron lesionados, uno de ellos de gravedad por quemaduras que surgió al estallar junto a él un coctel Molotov.

Martin Soria, Secretario de la Federación Obrera de Trabajadores de la Industria del Azúcar (FOIA), denunció luego que civiles anti-peronistas armados habían colaborado con la policía en ataques contra los manifestantes.

Diez personas acompañarán a Díaz Ordáz en su viaje por Centroamérica y Panamá

MEXICO, D.F., 24 (AP).— Un séquito de diez personas integrará la comitiva oficial del Presidente Gustavo Díaz Ordáz durante el viaje que hará a Centroamérica y Panamá el próximo 10 de enero, acompañado de su esposa, doña Guadalupe Borja de Díaz Ordáz y de su hijo, el ingeniero Gustavo Díaz Borja.

La Secretaría de Relaciones Exteriores dio a conocer hoy los nombres de las personas que forman la comitiva y que será encabezada por el Canciller Antonio Carrillo Flores, el Secretario de Educación Pública, Agustín Yañez y el Subsecretario de Industria y Comercio, Plácido García Reynoso.

También irán Luis M. Fariñas, Oficial Mayor del Departamento de Turismo, Joaquín Cisneros Molina, Secretario Privado del Presidente; el Coronel Luis Oropeza, Jefe de Estado Mayor presidencial; Francisco Galindo Ochoa, Director General de Difusión y Relaciones Públicas de la Presidencia; el Embajador Alfonso de Fossenzweig Díaz Jr., Director en Jefe de la Secretaría de Relaciones Exteriores y Embajador Joaquín Bernal, Subdirector del Coreomón de la Cancillería.

En cada uno de los países que visitará el primer mandatario mexicano se incorporará a la comitiva una oficial el embajador de México acreditado ante ese gobierno.

NEW YORK TIMES COMENTA SOBRE REP. DOMINICANA

NUEVA YORK, 24 (AP).— El New York Times dice en una nota editorial hoy:

"Debe esperarse que la República Dominicana actúe como un volcán. Erupto nuevamente, comenzado con una oscura sangrienta batalla en Santiago y desórdenes en Santo Domingo".

Agrega el "Times": "Nada realmente se arregló todavía en la República Dominicana. Ni todo el poderío de Estados Unidos, la nación más fuerte del mundo, ha podido resolver la brecha interna en una de las naciones más débiles."

"El propósito de la intervención norteamericana fue evitar una toma del poder por los comunistas si Juan Bosch es reestablecido en la presidencia. Hoy los comunistas aún están allí, débiles y bien controlados por el Gobierno de García Godoy, pero mucho más fuertes de lo que eran antes de que el Sr. Johnson enviara a los Infantes de Marina. La extrema izquierda y la extrema derecha obstaculizan al régimen moderado del Presidente García Godoy."

"El significado del estallido en Santo Domingo es que no ha habido solución en el problema dominicano."

Se informó también que los secretarios de Relaciones Exteriores y de Educación Pública irán acompañados de sus respectivas esposas.

En la gira que durará 13 días, el Presidente Díaz Ordáz visitará Guatemala, El Salvador, Nicaragua, Costa Rica y Honduras.



Jacqueline Kennedy sostiene entre sus brazos a un niño de cuatro años durante un festival de Navidad en Bronx, Nueva York. La esposa del ex presidente Kennedy explicó al niño detalles de una comedia que se representó (AP Wire-photo)

B.I.D. CONCEDIO PRESTAMO DE 18.5 MILLONES DE DOLARES A ARGENTINA

WASHINGTON, 24 (AP).— Un préstamo de 18.5 millones de dólares fue otorgado hoy a la Argentina para ampliar los servicios de agua en el barrio sur de Buenos Aires, así como en Tucumán, Córdoba y Mendoza.

El Banco Interamericano de Desarrollo anunció ese préstamo con un monto de 45.2 millones de dólares para la construcción de estudios económicos y programas de desarrollo en las áreas de la Argentina está interesado.

Se calcula que con las obras se construirán en el populoso barrio sur de Buenos Aires y en otras cuatro ciudades se beneficiarán tres millones de habitantes.

El programa de mejora en los barrios, que será ejecutado por el organismo de la nación a un costo total de 45.2 millones de dólares—el financiamiento del BID es de unos 40 por ciento de ese costo—habrá las siguientes obras: BUENOS AIRES.— La construcción de una planta purificadora de agua con una capacidad de un millón de metros cúbicos para atender las necesidades del distrito que comprende los suburbios de Almirante Brown, Avellaneda, Lomas de Zamora, Quilmes y Florencio Varela.

TUCUMAN.— La construcción de obras de aducción; la instalación de una planta de purificación con una capacidad de 120,000 metros cúbicos diarios; la construcción de un acueducto desde la toma hasta la planta, y otro desde la planta hasta la ciudad.

CORDOBA.— La construcción de obras de aducción; la instalación de una planta de purificación con una capacidad de 120,000 metros cúbicos diarios; la construcción de un acueducto desde la toma hasta la planta, y otro desde la planta hasta la ciudad.

MENDOZA.— La construcción de obras de aducción; la instalación de una planta de purificación con una capacidad de 120,000 metros cúbicos diarios; la construcción de un acueducto desde la toma hasta la planta, y otro desde la planta hasta la ciudad.

del distrito que comprende los suburbios de Almirante Brown, Avellaneda, Lomas de Zamora, Quilmes y Florencio Varela.

TUCUMAN.— La construcción de obras de aducción; la instalación de una planta de purificación con una capacidad de 120,000 metros cúbicos diarios; la construcción de un acueducto desde la toma hasta la planta, y otro desde la planta hasta la ciudad.

CORDOBA.— La construcción de obras de aducción; la instalación de una planta de purificación con una capacidad de 120,000 metros cúbicos diarios; la construcción de un acueducto desde la toma hasta la planta, y otro desde la planta hasta la ciudad.

MENDOZA.— La construcción de obras de aducción; la instalación de una planta de purificación con una capacidad de 120,000 metros cúbicos diarios; la construcción de un acueducto desde la toma hasta la planta, y otro desde la planta hasta la ciudad.

La planta se titula "Dios te salve, patria" y trata de las comprometedoras escenas amorosas de los protagonistas.

Alvarez Guedes dijo que piensa estrenar la película en Miami en marzo o abril. Después será exhibida en Nueva York y en otras ciudades de Estados Unidos donde hay núcleos importantes de población de habla hispana, y en todos los países de América Latina.

La mayoría del rodaje se hizo en Miami y duró cinco semanas. El elenco estuvo formado en su mayoría por artistas exiliados cubanos que trabajan en Miami. Una excepción es Sonia Noemi, estrella de Puerto Rico traída para uno de los papeles principales. Más de 200 extras y personas técnicas fueron reclutadas entre la colonia de exiliados cubanos en Miami.

Un norteamericano que salió de Cuba después que Fidel Castro tomó el poder, Gregory Sandor, fue el director de fotografía.

Exilados cubanos produjeron su primera película en U.S.A.

POR THEODORE A. EDIGER

MIAMI, 24 (AP).— Los exilados cubanos han producido su primera película, con Guillermo Alvarez Guedes como director y principal actor.

Alvarez Guedes, que se hizo popular en Cuba interpretando a un borracho en un programa semanal de televisión, ayudó al financiamiento de la película con las utilidades de una fábrica de discos que estableció en el exilio.

José Prieto dejó su trabajo como botones de un hotel para ser asistente de Director. En Cuba había dirigido películas y programas de televisión.

La voluptuosa rubia Gina Romand, que ha participado en 26 películas desde que salió de Cuba en 1959 vino de la ciudad de México para ser la estrella femenina.

La cinta se titula "Dios te salve, patria" y trata de las comprometedoras escenas amorosas de los protagonistas.

Alvarez Guedes dijo que piensa estrenar la película en Miami en marzo o abril. Después será exhibida en Nueva York y en otras ciudades de Estados Unidos donde hay núcleos importantes de población de habla hispana, y en todos los países de América Latina.

La mayoría del rodaje se hizo en Miami y duró cinco semanas. El elenco estuvo formado en su mayoría por artistas exiliados cubanos que trabajan en Miami. Una excepción es Sonia Noemi, estrella de Puerto Rico traída para uno de los papeles principales. Más de 200 extras y personas técnicas fueron reclutadas entre la colonia de exiliados cubanos en Miami.

Un norteamericano que salió de Cuba después que Fidel Castro tomó el poder, Gregory Sandor, fue el director de fotografía.

La cinta se titula "Dios te salve, patria" y trata de las comprometedoras escenas amorosas de los protagonistas.

Alvarez Guedes dijo que piensa estrenar la película en Miami en marzo o abril. Después será exhibida en Nueva York y en otras ciudades de Estados Unidos donde hay núcleos importantes de población de habla hispana, y en todos los países de América Latina.

que hacen que los protagonistas acudan a consultar a un psiquiatra, con las consiguientes situaciones cómicas.

Alvarez Guedes dijo que piensa estrenar la película en Miami en marzo o abril. Después será exhibida en Nueva York y en otras ciudades de Estados Unidos donde hay núcleos importantes de población de habla hispana, y en todos los países de América Latina.

La mayoría del rodaje se hizo en Miami y duró cinco semanas. El elenco estuvo formado en su mayoría por artistas exiliados cubanos que trabajan en Miami. Una excepción es Sonia Noemi, estrella de Puerto Rico traída para uno de los papeles principales. Más de 200 extras y personas técnicas fueron reclutadas entre la colonia de exiliados cubanos en Miami.

Un norteamericano que salió de Cuba después que Fidel Castro tomó el poder, Gregory Sandor, fue el director de fotografía.

La cinta se titula "Dios te salve, patria" y trata de las comprometedoras escenas amorosas de los protagonistas.

Alvarez Guedes dijo que piensa estrenar la película en Miami en marzo o abril. Después será exhibida en Nueva York y en otras ciudades de Estados Unidos donde hay núcleos importantes de población de habla hispana, y en todos los países de América Latina.

La mayoría del rodaje se hizo en Miami y duró cinco semanas. El elenco estuvo formado en su mayoría por artistas exiliados cubanos que trabajan en Miami. Una excepción es Sonia Noemi, estrella de Puerto Rico traída para uno de los papeles principales. Más de 200 extras y personas técnicas fueron reclutadas entre la colonia de exiliados cubanos en Miami.

Un norteamericano que salió de Cuba después que Fidel Castro tomó el poder, Gregory Sandor, fue el director de fotografía.

La cinta se titula "Dios te salve, patria" y trata de las comprometedoras escenas amorosas de los protagonistas.

Alvarez Guedes dijo que piensa estrenar la película en Miami en marzo o abril. Después será exhibida en Nueva York y en otras ciudades de Estados Unidos donde hay núcleos importantes de población de habla hispana, y en todos los países de América Latina.

La cinta se titula "Dios te salve, patria" y trata de las comprometedoras escenas amorosas de los protagonistas.

INVESTIGACION RADIAL DEL ESPACIO HABRIA DADO UNA IDEA DEL PROCESO POR EL CUAL EL "UNIVERSO NACIO"

NUEVA YORK, 24 (AP).— Una nueva investigación radial del espacio podría haber dado una idea del proceso por el cual el universo nació, según dice hoy el "New York Times".

El "Times" informa de una conferencia de cosmólogos en Miami sobre la semana pasada en la cual se presentó evidencia de recientes descubiertos objetos llamados "cuasares": fuentes de luz estelares.

Los "cuasares" son galaxias lejanas—tan lejanas que en todas las galaxias han tardado millones de millones de años para llegar a la tierra. Por lo tanto, al presentar una vista del universo en sus primeras fases, el "Times" dice.

La investigación radial indica que los "cuasares" están en la periferia del Universo cuando se formó a más o menos una quinta parte de su presente diámetro. Pero que eso fue hace 500 millones de años después de la explosión.

periodo de entre 8,000 y 13,000 millones de años atrás.

El "Times" dice que los nuevos descubrimientos apoyan la tesis de que el Universo ha estado expandiéndose continuamente desde la explosión original.

La información del "Times" dice que algunos hombres de ciencia interpretan los "cuasares" como indicadores de la expansión del universo. En otros, ellos ven "cuasares" como fuentes de luz estelares.

Los "cuasares" son galaxias lejanas—tan lejanas que en todas las galaxias han tardado millones de millones de años para llegar a la tierra. Por lo tanto, al presentar una vista del universo en sus primeras fases, el "Times" dice.

La investigación radial indica que los "cuasares" están en la periferia del Universo cuando se formó a más o menos una quinta parte de su presente diámetro. Pero que eso fue hace 500 millones de años después de la explosión.

Los Geminis 6-7 estuvieron a medio metro de distancia

WASHINGTON, 24 (AP).— Geminis 6 y Geminis 7 aparentemente llegaron a estar a menos de medio metro de distancia durante su histórica cita en el espacio la semana pasada, reveló anoche un funcionario de la agencia espacial.

Robert Aller, Jefe de Planificación de las misiones Geminis en la Administración Nacional de Aeronáutica y el Espacio, dijo anoche en el Club Nacional de la Prensa. Anteriormente los dirigentes de la agencia habían dicho que las naves estuvieron a 2 o 3 metros de distancia.

Aller no explicó la forma en que los funcionarios llegaron a esa última cifra de menos de medio metro, pero indicó que fue resultado de la información suministrada por los cuatro astronautas.

Cursos "Aniversario"

Dactilografía
Typing
Taquiografía
Shorthand
Ortografía
Inglés

Mensualidad: \$b. 20.-
Horarios: 9/12 - 14/18 - 18/21
Sociales: 413, Esq. Potosí - Tel. 2-4045

MIMOSA Toilette
PROTEGE SU SECRETO
CON DESODORANTE

TALADROS UNIVERSALES BOSCH

DE DOS VELOCIDADES
370/1170 RPM EN
ACERO HASTA 5/8"
DE 110 Y 220 VOLTIOS

PRODUCTOS BOSCH
SIMBOLOS DE CALIDAD
EN EL MUNDO ENTERO

SI ES BOSCH ES BUENO!..

GARANTIZAMOS REPUESTOS Y SERVICIO

CONSULTE PRECIOS EN
HANSA LTDA.
SECCION TECNICA
Tel. 23219-12836-23663

LOS COMERCIANTES DE ORO CRITICAN LA "IMPROCEDENCIA" DE UN IMPUESTO

Oruro, 23 (PRESENCIA).- Los miembros directivos de la Cámara Departamental de Comercio, están solicitando la "suspensión del cobro al comercio del impuesto de reinscripción del 2.4% por

constituir una doble imposición y estar fundamentalmente en contradicción al D.S. No. 2099 de 1 de enero de 1953 que fija el impuesto único del 25% sobre las utilidades".

En tal virtud, se han dirigido al Alcalde Municipal de Oruro entidad que por intermedio de su departamento de recaudación viene cobrando el llamado impuesto de reinscripción a los comerciantes orureños.

Indican los directivos de la Cámara de Comercio, que han "estudiado y analizado cuidadosamente el concepto del mencionado impuesto habiendo llegado a la conclusión de que realmente no se trata de un gravamen a la reinscripción, sino que más bien constituye un nuevo impuesto a las utilidades, lo cual es improcedente porque va contra todo principio legal y financiero que prohíba la doble imposición, puesto que el comercio paga el impuesto sobre utilidades a la Administración Nacional de la Renta de conformidad al D.S. No. 3299 de fecha 16 de enero de 1953 que ha refundido varios impuestos en una sola imposición de veinticinco por ciento, con carácter único".

Los reclamantes hacen notar: "Las actividades económicas del país, han sufrido una notable contracción debido a las medidas de rehabilitación de la moneda adoptadas por la Junta Militar de Gobierno, medidas que también han afectado en forma considerable al movimiento comercial, lo que ha determinado una situación grave en la capacidad económica del comercio, a tal extremo, que actualmente no puede hacer frente al pago de los elevados y múltiples impuestos que rigen en el país".

Luego de solicitar que el Tesoro Municipal de Oruro suspenda el pago de referencia, plantean la suspensión del ítem 305 de "la Ordenanza de Patentes e Impuestos de 1966", por no "sujetarse a un principio de justicia contributiva".

El ítem 305, establece la aludida reinscripción, que según los comerciantes orureños, afecta directamente a las utilidades de los establecimientos, y por lo tanto, al propio movimiento comercial.

POTOSI DISTINGUIÓ CON MERECIDOS TITULOS AL HISTORIADOR L. HANKE



Potosí, 23 PRESENCIA.- La Villa Imperial otorgó altos títulos honoríficos al historiador norteamericano Dr. Lewis Hanke, como testimonio de reconocimiento a su inagotable labor cultural y de investigación, que ha servido para mostrar importantes facetas históricas de este distrito, de la época de la colonia.

La Municipalidad lo distinguió con el título de Ciudadano Honorario, durante una ceremonia que alcanzó solemnidad. El Alcalde Dr. Ricardo Bohórquez Ramírez, pronunció un discurso para destacar la labor científica del visitante. Dijo que Potosí rendía su homenaje a un amigo de Potosí "y más que todo a un defensor apasionado de nuestro pueblo, que con su amor, presencia y trabajo, aporta al conocimiento de la verdad y de la historia" por lo que en justicia y en gratitud se lo declaraba por Ordenanza Municipal expresa Ciudadano Honorario de Potosí. La copia de la Ordenanza fue entregada al homenajeado, haciendo notar que la primera vez que la Comuna potosina declaraba con tal dignidad a un ciudadano extranjero.

En la misma oportunidad el Dr. Hanke, fue invitado a firmar el libro de honor de la Municipalidad.

AGRADECIMIENTO

El Dr. Hanke, agradeció la distinción manifestando "me encuentro conmovido y hubiera estado más feliz, si mi esposa me acompañaba en tan elocuente ceremonia. Recibo con gratitud y humildad este homenaje que debe ser en realidad compartido con muchas instituciones y personas que han contribuido a destacar la historia de la Villa Imperial de Potosí, al igual que se comparte el premio Nobel". También hizo notar que después de haber investigado bastante sobre la obra de Fray Bartolomé de las Casas, defensor de los Indios, investigó la obra y datos de los historiadores Arriaza y Vela, para dedicarse a la Villa Imperial. Destacó que surge una nueva etapa para Potosí, tal como lo demuestran las mejores organizaciones que conservan importantes documentos la Casa Nacional de Moneda.

EN LA UNIVERSIDAD

La Universidad "Tomás Frías" de esta ciudad, realizó un acto académico especial presidido por el vice rector Ing. Raúl Salazar, al que también asistieron autoridades locales y representantes de entidades de cultura, para designar al Dr. Hanke, Dr. Honoris Causa de la Universidad. El primer acto del acto fue el Director del Departamento de Cultura don Daniel Zambrana Romero, quien ponderó la gratitud de la Universidad para recibir a tan digno visitante, amigo de Potosí y de su historia, cuya labor también es seguida por otros jóvenes investigadores nacionales en esta misma ciudad. El segundo orador fue el Dr. Alfredo Serrano Ponce de León, quien como Secretario Gral. de la Universidad, con un preámbulo a la personalidad del Dr. Hanke dio lectura a la Resolución Universitaria por la que se le declara solemnemente y en reconocimiento a su labor científica, Dr. Honoris Causa de la Universidad "T.F.". El vice rector Ing. Raúl Salazar, en un discurso breve, destacó los méritos y gratitud por los que la Universidad lo declaraba Dr. Honoris Causa, por sus aportes científicos a la investigación incluidos en la historia de Potosí y a su conocimiento en el mundo y que la gratitud la lleve a su esposa y ho-

izquierda, el Vicerector de la Universidad "Tomás Frías", entrega al Dr. Lewis Hanke, el título que lo declara "Dr. Honoris Causa". A la derecha, el ilustre investigador, firma el "Libro de Honor" de la Municipalidad de Potosí, en el acto en que fue declarado "Ciudadano Honorario de la Coronada Villa Imperial de Carlos V". (Foto CIMA).

gar espiritual. El Dr. Lewis Hanke, es nacido en Oregon EE.UU., de Morte América en 1905, habiendo sido doctorado en Filosofía y Letras, siendo catedrático de Historia Latinoamericana en la Universidad de Columbia, N. York; asistente a Congresos Internacionales de Historia, estudiosos en Archivos de Europa y América. Hanke después de haber dedicado la mayor parte de su vida a la investigación sobre vida y obra del Padre Bartholomé de las Casas, se dedicó íntegramente al estudio y difusión de la historia latinoamericana y especial mente a la de la Villa Imperial, a la que ha dedicado una bibliografía amplia como "La Villa Imperial de Potosí" y "El Capitulo Inédito en Historia del Nuevo Mundo" publicada en Sucre por Universidad San Francisco, que también fue traducida al Inglés. "Un misterio bibliográfico: La historia de Potosí de Antonio Acosta", publicada en Brasil. "Los portugueses en Latinoamérica con especial referencia a la Villa Imperial de Potosí", "Fiestas en Potosí" en 1608", publicada en Lima. Luego como editor ha publicado muchas otras obras históricas sobre la Villa Imperial.

PERSONALIDAD DEL Dr. LEWIS HANKE.

El Dr. Lewis Hanke, es nacido en Oregon EE.UU., de Morte América en 1905, habiendo sido doctorado en Filosofía y Letras, siendo catedrático de Historia Latinoamericana en la Universidad de Columbia, N. York; asistente a Congresos Internacionales de Historia, estudiosos en Archivos de Europa y América. Hanke después de haber dedicado la mayor parte de su vida a la investigación sobre vida y obra del Padre Bartholomé de las Casas, se dedicó íntegramente al estudio y difusión de la historia latinoamericana y especial mente a la de la Villa Imperial, a la que ha dedicado una bibliografía amplia como "La Villa Imperial de Potosí" y "El Capitulo Inédito en Historia del Nuevo Mundo" publicada en Sucre por Universidad San Francisco, que también fue traducida al Inglés. "Un misterio bibliográfico: La historia de Potosí de Antonio Acosta", publicada en Brasil. "Los portugueses en Latinoamérica con especial referencia a la Villa Imperial de Potosí", "Fiestas en Potosí" en 1608", publicada en Lima. Luego como editor ha publicado muchas otras obras históricas sobre la Villa Imperial.

EMBOTELLADORA "SANTA MARIA"



Saluda al pueblo boliviano deséandoles

FELICES PASCUAS y un

PROSPERO AÑO NUEVO

Refresquese con productos "SANTA MARIA"

Calidad en variados sabores

ORURO: Pagador Nº 1080

Casilla Nº 190

Teléfono Nº 51-729

LA PAZ. Man

Kapac Nº 12

Casilla Nº 66

AUTOMOTRIZ "SAN CRISTOBAL"

Avda. Pagador 961 - Casilla 69 - Teléfono 51799 - ORURO

Accesorios y repuestos para vehículos en general. ATENCION PERMANENTE DE LUBRICANTES Y SERVICIO DE AIRE.

Comisiones y consignaciones - Cambio de aceites al minuto.

Llantas SUMITOMO ATENCION, LAS 24 HORAS DEL DIA.

Su propietario, ERNESTO TELLEZ VARGAS, saluda al pueblo de Bolivia y le desea

FELICES PASCUAS DE NAVIDAD y un PROSPERO AÑO NUEVO.



MOD. 9H-701 TR.



El signo de calidad y avance técnico!..

PORT. TR. STP-7



NIVICO

ES UN PRODUCTO VICTOR COMPANY OF JAPAN, LTD. TOKYO, JAPAN

PIDA UNA DEMOSTRACION EN LAS PRINCIPALES TIENDAS DEL RAMO

NIVICO

es un producto VICTOR COMPANY OF JAPAN, LTD.



EL SIGNO DE CALIDAD Y AVANCE TECNICO

Distribuye:

IBERTEX LTDA.

COMERCIO 959



Yanacocha 337 Cas. 143-Tel. 24348 La Paz

LAB se impuso la tarea de rehabilitar el nuevo aeropuerto de El Alto con recursos financiados por la empresa

El edificio terminal del Aeropuerto de El Alto, obra paralizada por más de diez años, será construida y financiada con el esfuerzo propio del directorio y técnicos de la División de Ingeniería del Lloyd Aéreo Boliviano, según anunció el presidente de esta entidad.

Como se sabe dicho edificio fue construido hace quince años, financiado con impuestos sobre artículos de consumo general. Esos recursos fueron administrados por la Dirección de Aeronáutica Civil. La paralización de los trabajos del edificio terminal se produjo en la época de la estabilización monetaria cuando se habían invertido más de trescientos mil dólares. Ahora, por iniciativa de la Presidencia y directorio del LAB esta entidad toma a su cargo la remodelación y conclusión del edificio terminal que será habilitado en los primeros cinco meses del año próximo.

CONDICIONES DE USAID

En noviembre pasado, USAID ofreció al Gobierno de Bolivia un crédito de 550 mil dólares a condición de que la pista pavimentada se entregue a la administración de Panagra para que cobre tarifas internacionales a las empresas aéreas nacionales y extranjeras. Además, se exigía una subvención anual del Gobierno a Panagra por 10 mil dólares.

Esta oferta fue remitida al Ministerio de Obras Públicas y Comunicaciones por USAID que añadió que cualquier crédito que el Gobierno aceptara debía ser integralmente a todos los propietarios, que por ampliación del aeropuerto de El Alto, se hubieran visto afectados por la explotación de sus lotes.

El Ministerio de Obras Públicas transmitió la oferta de USAID a los Co-Presidentes y Gabinete, dejando en suspenso la resolución, mientras los organismos técnicos del Gobierno no prestaban una adecuada información.

TRADICIONES DE LA NAVIDAD EN POTOSI

Potosí, 24 (PRESENCIA). - Potosí, como todos los pueblos que festejan las Pascuas de Navidad, tiene sus costumbres que conservan las tradiciones de la vida colonial.

Desde las 23 y 30 horas de la vigilia, las angostas calles potosinas son transitadas por sus propios cristianos que al tañer las campanas de los templos se dirigen a escuchar la solemnidad de la "Misa de Gallo" o "Misa de Gallo". Estas misas, que antes solamente se oficiaban en la Catedral, San Francisco y Santo Domingo, hoy se celebran en todas las parroquias de la ciudad. En la noche del Santo Oficio, se recita el sermón de la Navidad del Señor.

El "Gloria a Dios en las alturas y paz en la tierra a los hombres de buena voluntad", retumba en las naves de las viejas iglesias de Potosí. Los aleluyas y "huachiquis" de los niños cantores, demuestran la alegría por el advenimiento del Redentor.

CONVIVENCIA FELIZ

Concluida la misa, el mensaje patrio impreso en el corazón de los fieles, inunda a la salida de los templos las plazas y las calles. Es en los lugares públicos donde hombres, mujeres, niños, jóvenes y ancianos padres e hijos se confunden en emotivos abrazos, deseándose "Felices Pascuas de Navidad".

En los hogares alrededor de una mesa, toda la familia con su jefe a la cabeza, hace honor a la "Pascua", plato típico de la Noche Buena.

LA CAMARA DE COMERCIO DE OROURO

Que Cobija en el seno de la Institución a elementos de todo el mundo sin distinción de nacionalidades, saluda a sus asociados y les desea

FELICES PASCUAS Y PROSPERO AÑO NUEVO DE 1966

reiterando su inquebrantable decisión de seguir laborando por los altos intereses de sus afiliados y el progreso del comercio en general.

Orouro, 25 de Diciembre de 1965.

EL DIRECTORIO



5. Sueños, anhelos, angustias. Los niños miran, reñan y vuelven a mirar los juguetes que se exhiben en las tiendas levantadas a lo largo de la Av. Montes. Se pregunta, se compra, se discuten los precios de las cosas, mientras la vida pasa con su carga de ilusiones, desencantos y esperanza.

OVANDO HACE LLAMADO DE UNION A LOS MIEMBROS DE LAS FF.AA.

En su calidad de Comandante en Jefe de las Fuerzas Armadas, el Gral. Alfredo Ovando Candia emitió mensaje de salutación a los miembros de las Fuerzas Armadas de la Nación, haciendo un llamado de unión para trabajar por la Patria. El mensaje del Presidente Ovando Candia dice:

"Una vez más tengo el privilegio de dirigirme a mis camaradas de las Fuerzas Armadas de la Nación en horas en que la humanidad siente el impacto emocional del espíritu navideño invadiendo todos los corazones sin diferencia de razas ni idiomas.

Nosotros, soldados que hemos hecho de la paz social y constructiva el norte de nuestros mejores esfuerzos, sentimos, mejor que nadie, este hábito locuaz que al golpear los oídos inmaternos de nuestras almas con voces promisoras de renovación eterna, nos induce a reconfortantes decisiones de trabajo en servicio de los permanentes ideales que sustentamos desde el primer día de vestimos el sagrado uniforme de la Patria.

Nuestra Institución, nacida de la entraña misma de la ciudadanía afronta en esta hora de graves responsabilidades, un compromiso de honor contraído con todos los bolivianos. Si escuchando el anhelo incontenido de nuestros her-

deramente democrático, orgánicamente fuerte, saneado en sus instituciones y en su economía, socialmente estable, moralizado en sus costumbres. Para ello se requiere hoy más que nunca, la unión, la comprensión, la noble lealtad de todos los camaradas de las FF.AA.

El bienestar del pueblo y la acción creadora del Ejército son inseparables. Nada podrá apartarnos de la línea democrática y revolucionaria que nos manda velar por las mayorías nacionales.

Mensaje de Navidad de FSB

El Secretario Regional de Falange en La Paz, Franz Tezanos Pinto, ha dirigido el siguiente mensaje de Navidad a la militancia de ese partido y al pueblo boliviano:

La Secretaría Regional de La Paz de Falange Socialista Boliviana, en ocasión de la tradicional fiesta cristiana que conmemora el Nacimiento de Jesús, dice: "La paz a su esforzada militancia y al pueblo de Bolivia en general sus deseos de que una amplia justicia social, una alta comprensión humana, el bienestar, la paz y la tranquilidad sean factores que hagan la grandeza de la Patria y la felicidad de los bolivianos.

Falange Socialista Boliviana, al servicio incondicional de su pueblo, ratifica su inquebrantable fe de luchar porque en el país imperen aquellos deseos que, suplen el pasado inmediato de una ominosa tiranía y el presente angustioso de una política represiva con masacres y blancos, sea posible hacer una realidad en esta parte del mundo el anhelo de todos: "Gloria a Dios en las alturas y paz en la tierra a los hombres de buena voluntad".

ORDEN GENERAL DE...

(Viene de la página 6)

Subteniente Valentín Jiménez Aguilar.

4. SANIDAD

a. AL GRADO DE MAYOR: Capitán Angel M. Ruiz Yañez.

5. ASCENSO POSTUMO. Por haber fallecido en actos del servicio:

a. Sub. Escalafón Aéreo: Al grado de Teniente Subteniente Av. Hugo Jordán Chacur.

b. Sub. Escalafón Terrestre: Al grado de Subteniente Técnico, Suboficial M. T. Jorge Rojas Venegas.

III. FUERZA FLUVIAL Y LA-CUSTRE.

a. AL GRADO DE CORONEL: Señor Ten. Xavier Pinto Tellería y Jorge Vera de la Viga.

b. AL GRADO DE CAPITAN: Señor Teniente Félix Mendiola Galarza.

c. AL GRADO DE TENIENTE: Los SS. Alferez Douglas Estrada Rodríguez, Alberto Saenz Klinsli, Luis Azurduty Zambrana, Manuel Sanabria Morales, Francisco Mariaca Salas, Orlando Villarreal Quinteros, Mario A. Velasco Arce, Líder Sossa Salazar, Fernando Torres Alarcón, Anibal Gutiérrez Chave, Teodoro Muñoz Rojas, Juan A. Rivero Parada y Juan José Loayza Rivero.

d. AL GRADO DE ALFEREZ: Los caballeros cadetes Mario Reyes Ortiz y Julio Jiménez Valdivia. Solo para efecto de haberes y sin computo de antigüedad por el año 1966 en razón de encontrarse en misión de estudios en la república de Venezuela.

e. AL GRADO DE CAPITAN DE COMPLEMENTO: Teniente Arturo Ruiz Gonzales.

f. ADMINISTRACION

1. Al grado de Mayor: Capitán Alejandro García Antezana.

2. Al grado de Teniente: Subteniente Jorge Valverde Sanabria.

h. ASIMILADOS

1. Al grado de Capitán: Teniente Manuel Blanco Molina.

IV. La antigüedad de todos los SS., J. y O. comprendidos en el presente Orden General, registrará a partir del 31 de diciembre de 1965.

EL MAR NOS PERTENECE POR DERECHO RECUPERARLO ES UN DEBER.

General de Fuerza René Barrientos Ortuño.

General de Ejército Alfredo Ovando Candia.

General Hugo Suárez Guzmán.

COMISION INVESTIGADORA EN RECESO HASTA EL 4 DE ENERO

La Comisión Investigadora Nacional de ayer declaró en receso desde ayer hasta el 4 de enero próximo, oportunidad en la que, según se ha afirmado en sus oficinas, será reabierto para proseguir con las importantes funciones que le ha encomendado la Junta Militar de Gobierno mediante Decreto Supremo.

El probable cierre de esa Comisión Investigadora, revelando en fuentes oficiales, todavía no ha sido concretado pero subsisten las razones que han determinado lo en sus actividades por el término de una semana, según se ha anticipado, constituye un primer paso dirigido a la clausura de ese organismo investigador, un cuando la medida será aprobada en el Gabinete.

Según se ha revelado en fuentes de la Comisión, las investigaciones relacionadas con los delitos cometidos contra los derechos humanos han sido paralizadas. Una de las causas para ello ha sido la falta de cooperación de la amnistía de campesinos acusados de haber intervenido en actos de violencia, como el caso de Terribito, en el que se halla comprometido como principal responsable el dirigente del partido oficialista MPC Jorge Solís, contra quien la justicia había librado un mandamiento de apremio.

Este caso, que ha conmovido a la opinión nacional, será seguido sólo contra los autores intelectuales y contra pocos ejecutores de esa matanza. Según se dice, también existen ciertas reservas sobre el caso de los fusilamientos del cuartel "Sucre" en el que se hallarían comprometidas personas que ocupan actualmente diversas funciones de Gobierno.

Entretanto, la Comisión concluirá con los informes relacionados con los delitos económicos, después de cumplir el receso en que se ha declarado, antes de darse por concluida definitivamente sus labores. Pese a estos propósitos, un pino, adornos y luces, en la misma Comisión se ha informado, a margen de aquellos, que aún existen muchos delitos que investigar y que la labor que deben cumplir esas oficinas es no sólo larga sino también muy delicada.

Los Presidentes y la Navidad

Al margen de las obligaciones del Estado, también los primeros mandatarios de la Nación vienen cumpliendo sus deberes de padres de familia, demostrando así en ocasión de la celebración de la Navidad, hasta el mediodía atendieron su despacho, en tanto sus esposas se turnaban para asistir a diversas oficinas, asilos y oratorios para entregar regalos navideños.

La señora Elsa Omiste de Ovando, vistiendo un sencillo traje color rojo, ocupó casi toda la mañana en distribuir juguetes a los hijos de Suboficiales y Clases en la División del Ministerio de Defensa. Se la vio poniendo orden y aun discutiendo con personas que se habían hecho presentes en el local para conseguir un regalo destinado a otras personas.

Después de eso, el Gral. Alfredo Ovando Candia, entre tanto, ordenó el envío a Santa Cruz de un radio portátil marca "Phillips" como obsequio de Navidad a su señora madre, quien continúa delicada de salud, para su hijo que se encuentra en la misma ciudad acompañando a su abuela, dispuso el envío de un avión de juguete equipado a pilas; a su hermano Ing. Luis Ovando Candia, le envió una pluma fuente Parker 61; y a su hermana una medalla de plata. De su puño y letra, le envió tarjetas navideñas de felicitación.

El Gral. René Barrientos Ortuño, entre tanto, hizo llevar a su casa diferentes juguetes destinados a sus pequeños hijos, así como un pino, adornos y luces.

RESULTADO DEL SORTEO DE AGUINALDOS DE "PRESENCIA" Y SUS ANUNCIADORES

El siguiente es el resultado del extraordinario sorteo de los AGUINALDOS DE "PRESENCIA" Y SUS ANUNCIADORES, realizado en Radio Nueva América, en presencia del Notario de Fe Pública, Fidel Zúñiga.

20608	LA PAZ	ALMACENES 7 MARES, corte casimir para dama.
17971	LA PAZ	ALMACENES 7 MARES, corte casimir para hombre.
40677	SUCRE	MAC DONALD Y Cia. Cocina a kerosene LONGVIEW.
62984	LA PAZ	ORIENTAL EXIMPORT, máquina de coser CHYODA.
60222	LA PAZ	CASA KAVLIN, sarta eléctrica West.
29426	TASNA, ROS.	CASA KAVLIN, equipo fotográfico INSTAMATIC.
34862	PULACAYO	CASA KAVLIN, equipo fotográfico INSTAMATIC.
78297	LA PAZ	HAPP Y Cia. Canastón productos 4711.
85602	LA PAZ	HANSA Ltda. Máquina de escribir FACIT.
77895	LA PAZ	PRESENCIA Y SKOBOL, motocicleta JAWA con sidecar.
89397	LA PAZ	FORNO, tres mantas de viaje.
95646	LA PAZ	FORNO, tres mantas de viaje.
17036	LA PAZ	LAB, pasaje La Paz-Lima-La Paz.
44888	LA PAZ	SOLIGNO, manta de viaje y 2 cortes casimir.
78335	STA. CRUZ	GUSHER Y Cia. 5 quintales azúcar.
30003	LA PAZ	CASSER Y Cia. 5 quintales azúcar.
93403	LA PAZ	TOYOTA, una radio a transistores TOSHIBA.
48716	LA PAZ	TOYOTA, una licuadora.
27029	LA PAZ	TOYOTA, máquina fotográfica.
46225	SUCRE	ELPRA, S.A. grabadora NATIONAL.
40418	SUCRE	LOYES NACIONAL \$b. 1.000.-
65075	COCHBBA.	MANHATTAN 2 camisas Lady sport.
10973	LA PAZ	MANHATTAN 2 camisas sport.
72591	LA PAZ	MANHATTAN 2 camisas caballero.
34168	LA PAZ	PACIFICO S.A. estufa eléctrica PYE.
27100	LA PAZ	PACIFICO, S.A. radio transistores PYE.
54296	COCHBBA.	PROTODORA COMERCIAL, máquina tejer FUJI.
77702	LA PAZ	JABONES PATRIA, un cajón.
77567	LA PAZ	JABONES PATRIA, un cajón.
39457	STA. CRUZ	JABONES PATRIA, un cajón.
46343	SUCRE	SAID S.A. 45 mts. telas estampadas.
25741	LA PAZ	SAID S.A. 45 mts. telas estampadas.
15230	LA PAZ	EMBOTTLEDORA ORIENTAL, 4 cajones PEPSI COLA.
16487	LA PAZ	EMBOTTLEDORA ORIENTAL, 4 cajones ORANGE CRUSH.
83326	LA PAZ	EMBOTTLEDORA ORIENTAL, 4 cajones BUBLE-UP.
01444	LA PAZ	UNIVERSAL BOOKSTORE, 1 lote libros aut. extranjeros.
40482	SUCRE	LOS AUTOS DEL LIBRO, 1 lote libros aut. nacionales.
40396	SUCRE	HOLGUIN Y Cia. lavaplatos GENSEN.
46136	SUCRE	SIDEC OVERSEAS, radio transistores SANYO.
20373	LA PAZ	SIDEC OVERSEAS, radio transistores SHARP.
60634	LA PAZ	SIDEC OVERSEAS, radio corriente SHARP.
10834	LA PAZ	BANCO HIPOTECARIO, libreta ahorro \$b. 300.00.
50348	LA PAZ	BANCO HIPOTECARIO, libreta ahorro \$b. 300.00.
69065	COCHBBA.	BANCO HIPOTECARIO, libreta ahorro \$b. 300.00.
56202	COCHBBA.	PRODUMAX FACTOR.
47228	ORURO	FREUDENTHAL, juego muletas JET.
38158	SANTA CRUZ	EL CEDRO, olla presión TURBO.
54181	COCHBBA.	CASA TUDOR, máquina fotográfica YASHICA.
10896	LA PAZ	HI-FI MUSIC STORE, 6 discos LP.
11753	COCHBBA.	EMPRESA RIVEROS Cia. 2 pasajes ida y vuelta Copacabana con estadía dos días incluyendo hotel.

La entrega de premios se efectuará en Radio Nueva América el próximo miércoles 29 de diciembre a las 20.30. Los beneficiados en el interior deben apersonarse a nuestras agencias para recoger sus premios contra pago de transporte.

Los premios podrán ser recogidos en el plazo de 60 días a partir de la fecha de entrega de los mismos.

EL ESTOMAGO DEBE ATENDERSE

Muchas personas no le dan importancia al exceso de acidez, malestares digestivos, hinchazón, digestión lenta y otros síntomas, despreciando y olvidando que estas dolencias o síntomas pueden ser el principio de trastornos mayores. Evite males mayores y haga buenas digestiones tomando una cucharadita mediana de ULKAN después de las comidas o cuando sienta exceso de acidez.

PARA EL ESTOMAGO

ULKAN

"VERTIGO" DE HITCHCOCK EN "LUMINARIA"

Cine Club presentará en su próxima sesión del miércoles 29, a horas 18:30 en el Colegio La Salle, el film titulado "VERTIGO" obra técnicamente fabulosa en la que el pasado y el presente cambian continuamente sus posiciones. Hitchcock, el maestro del suspense, ha dejado constancia no sólo de un oficio espléndido sino también de una habilidad para plantear las situaciones humanas e introducirnos en ellas, ha querido prescindir de toda atmósfera de misterio prefiriendo quedarse con lo esencial; el problema primero de la doble personalidad y luego el descubrimiento de un crimen que no se alcanza a ver como pudo realizarse. Kim Novak y James Stewart son los principales protagonistas de esta película que sin duda será del agrado de los asistentes de "LUMINARIA".

La primera novela americana

Por ROSA ARCINIEGA

En el luminoso prólogo con que abre la obra en dos volúmenes editada por Aguilar: "La novela del México Colonial", el doctor Antonio Castro Leal nos confirma, con todo el peso de su autoridad, que, en el orden cronológico, "la primera novela de la literatura mexicana es "Los infortunios de Alonso Ramírez", de don Carlos de Sigüenza y Góngora". Y en la nota que antecede a la novela misma reafirma aquella aseveración, agregando además que "puede considerarse como la primera y la mejor novela de nuestra época colonial".

En lo que respecta a la prolección cronológica no puede haber disparidades. "Los infortunios de Alonso Ramírez" fueron publicados en 1690 exactamente en el mismo año en que el inquieto fray Martín Morúa escribía en el Perú su novela corta de corte anoroso: "Ficción y sucesos de un famoso pastor llamado el

Gran Acoytrapa con la hermosa y discreta Chuquillanta, flauta, hija del Sol". Como apunté en un artículo anterior, la novela de Sigüenza y Góngora es, por ese motivo, la única real y positivamente "colonial" entre las publicadas en los dos volúmenes de Aguilar. Fue escrita en pleno apogeo de la Colonia, mientras que las demás lo fueron en el siglo XIX, una vez consumada la independencia mexicana. Estas podrían denominarse coloniales sólo en virtud de que sus autores enfocan y tratan asuntos de la Colonia. Precisamente por esa razón resulta tan interesante -casi diría imprescindible para la comprensión totalizadora de nuestra novelística hispanoamericana- esa obra de Sigüenza y Góngora que ostenta la primacía temporal en las letras mexicanas. Asimismo reviste mucho interés, en función de ese objetivo, la novella del mercaderío fray Martín de Morúa escrita en el Perú. Sobre esta última ya he publicado otros trabajos y sólo diré aquí que es diametralmente opuesta a la del mexicano. La del peruano es... pura novela pastoral, bucólica, edénica, romántica. La de Sigüenza y Góngora es una novela descarnada, realista: responde exactamente al tipo y características de la clásica novela picaresca. Es un relato, hecho, como suelen ser los de aquellas, en primera persona y en el que el protagonista va refiriendo, en lenguaje crudo, toda la serie de aventuras -penosas y amargas, generalmente- que constituyen la trama de su existencia.

La transcripción del largo título completo sería suficiente para darnos una idea de su contenido: "Infortunios que Alonso Ramírez, natural de la ciudad de San Juan de Puerto Rico padeció así en poder de los ingleses piratas que lo aprehendieron en la isla de Filipinas como navegando por el solo y sin drota, hasta varar en la costa de Yucatán, consiguiendo por este medio dar vuelta al mundo". Sigüenza y Góngora finge en ella -o tal vez fuese verdad- que el protagonista le contó personalmente esas aventuras, limitándose él a transcribir. Es un recurso que utilizaron en aquel tiempo casi todos los escritores de ficciones -sin excluir a Cervantes- por consiguiente y lamentando no coincidir con el juicio del maestro Castro Leal, dudo mucho de que esa versión sea la exacta. Lo que sí resulta más seguro, aunque lo exprese ambiguamente en su dedicatoria a don Gaspar de Mendoza Cerdas Silva

su fama, como sucedería después con la del peruano Peralta Barnuevo se había esparcido no sólo a través del continente americano, sino resabado las fronteras españolas y europeas. "Fue poeta, filósofo, matemático, historiador, anticuario y crítico. Estudiaba -sigue diciendo- a los Santos Padres, e interpretaba al mismo tiempo, con el auxilio del "Cicerón de la lengua mexicana" Juan de Alva, descendiente de los reyes de Texcoco, los manuscritos y jeroglíficos de los aztecas. Frequentaba la amistad de la famosa poetisa Juana Inés de la Cruz, rivalizaba con ella en inspiración componiendo los poemas titulados "Las glorias de Querétaro" y la "Primavera Indiana" y el "Triunfo parténico". Escribió numerosos tratados sobre historia antigua de su país; arregló la cronología de la misma, y en su "Calendario mexicano", y sobre todo, en su famosa "Libra astronómica", reveló al mundo la ciencia de los pueblos de aquella parte de América, antes de la conquista. Su fama

Hay que verlo para creerlo. Don Quijote, el auténtico caballero de la Triste Figura, escenificado, es el gran éxito teatral de la temporada en Nueva York.

Que Don Quijote, Sancho, el Ventero y el Bachiller Sansón Carrasco se hayan convertido en auténticos personajes escénicos, y encanten a un público teatral tan difícil y exigente como es el neoyorquino, parece un milagro. Pero es así. Y no queda más remedio que dar fe de ello. Y alegrarse hasta el fondo del alma. Don Quijote, Sancho y Dulcinea han conquistado el corazón de los neoyorquinos.

Cuando, a comienzo de la temporada, leí que se proyectaba el estreno de una comedia musical basada en el Quijote, me puse a temblar. Sabiendo cómo el mundo de la diversión es atrevido e irreverente, temí que se produjera una caricaturización burlesca del gran mito literario español.

Me acordé que hace unos quince años se habló de que Castinillas se proponía filmar el Quijote, y en una entrevista que celebré con él, al preguntarle si, en efecto, se proponía quijotear, me contestó con humildad y convencimiento: "Lo he pensado, en efecto; pero temo cometer una profanación." Y Castinillas ha respectado a Don Quijote: no lo ha caricaturizado.

¿Será, la comedia musical- me pregunté inquieto- una continfandura del Quijote? Mis temores eran infundados. "Man of the Mancha" (El hombre de la Mancha), que se representa en el teatro Anta, de Washington Square, no sólo no es una extravagancia teatral, sino que representa un acierto original plausible y aplaudido.

atravesó los mares. Carlos II de España le nombró Cosmógrafo y catedrático de matemáticas de la Universidad de México, y Luis XIV de Francia le invitó a pasar a su corte dándole un asiento entre los poetas que la ilustraban". Y añadía otra serie de elogios y datos biográficos que resultan inusitados en la época en que fueron escritos.

He hecho esta larga transcripción porque sospecho que tal vez en América y hasta en el propio México no sean bastante conocidos estos valiosos estudios y acertadas anticipaciones del argentino Gutiérrez sobre personajes de aquel país aun teniendo tales juicios, como tienen, un siglo de antigüedad. Además considero oportuno recordar esos conceptos a fin de establecer bien la personalidad de Sigüenza y Góngora, al reeditarse ahora esa su novela intitulada "Infortunios de Alonso Ramírez" que figura como "la primera de la literatura mexicana" - (ALA) Buenos Aires

DON QUIJOTE EN NUEVA YORK

Por W.K. MAYO

No he visto nunca en ningún teatro de Nueva York aplaudir con tanto fervor, como al terminarse la representación de "Man of La Mancha".

La idea de esta reencarnación teatral de Don Quijote es original, y se le acudió a Dale Wasserman, dramaturgo y productor cinematográfico, veterano en Broadway y Hollywood.

Wasserman, a quien le gustan los temas históricos- "El caso del asesino de Lincoln", "Los Wikings", "Cleopatra", "La historia de Eichmann"- hizo, hace unos años una adaptación teatral, "Don Quijote", que ha transformado en la comedia musical "Man of La Mancha".

Además del acierto - y fidelidad- de la adaptación, Wasserman, que es un hombre de Broadway, ha tenido la intuición de comprender dónde hay que situar teatralmente su Don Quijote.

Hay en Nueva York dos zonas teatrales muy diferenciadas: Broadway y el Village. El teatro de Broadway es convencional, conservador. El de Greenwich Vi-

llage (la zona artística y bohemia situada alrededor de Washington Square) es experimental, más revolucionario a veces. En el Village se puede encontrar el Village, y de allí pasan a Broadway. Beckett, Ionesco, Brecht, Grotowski, no necesitan a Village, se adivina. En el Village se puede encontrar a Godot; en Broadway, a "Man of the Mancha". En lo que se refiere a la comedia musical, "Man of the Mancha" corresponde a Broadway. "Three Penny Opera", al Village. "Man of the Mancha" pertenece al Village, y allí se ha desarrollado y se representa, en un teatro construido en la tación del teatro griego, en la forma semicircular, con el nario abierto, abajo, sin balcones, ni vestidores, ni cambiador.

La acción tiene lugar a lo largo del siglo XVI. Miguel de Cervantes, en conflicto con la Inquisición, está en la cárcel de Sevilla, con el voltorio bajo el brazo. La cárcel es una especie de tío de Montpelier. Los presos se echan encima de Cervantes zarzandean, lo apallaban y le dan todo lo que lleva encima.

SERVICIO NACIONAL DE CAMINOS

COMUNICADO

Se hace saber a la opinión pública y a los transportistas a Nor Yungas, que el día de ayer una riada excepcional del río Yara, ha desplazado la pila central del puente Yara, con repercusiones en la estructura metálica, originando la suspensión de tráfico en dicho tramo.

Se ha instruido al Distrito de La Paz, tome las precauciones necesarias e igualmente colabore con el tránsito de rodados por el lecho del río.



COLOR SLIDE DUPLICATES
35 mm. to 35 mm.

Capri
COLOR SLIDES

FELICES FIESTAS



DESEA PARA TODOS

Frendenthal y Cia. Ltd.
Potosí 967 • Cas. 794 • Tel. 23655-28429



FELICES PASCUAS

FELICES PASCUAS CON NATIONAL

PARA EL CONFORT Y FELICIDAD DE SU HOGAR

DISTRIBUIDORES NATIONAL EN TODA LA REPUBLICA

Con motivo de la condecoración del Cónsul de los Andes que impuso el Gobierno al señor Lewis Hanks, ayer el Canciller de la República Coronel Joaquín Zenteno Anaya ofreció un agasajo al distinguido escritor americano, después de la ceremonia mencionada.

EMBAJADA DE ESTADOS UNIDOS.

Agasajando al señor Lewis Hanks, ayer reunió en un almuerzo a un selecto grupo de sus relaciones diplomáticas y sociales, el señor Edmund Schechter, Agregado de Asuntos Públicos de la Embajada Americana.

Ethelvina Farfán de Salinas, esposa; Jorge Richard, Oscar, Roberto y Hernán Salinas Farfán hijos; Carmen S. de Calderón, Esther S. de Bustamante Hermanas (ausentes) Rosenda M. de Elena L. de Salinas hijas políticas; Ángela P. de Salinas, Ernestina, Alberto, Felicidad y Cristina Farfán hermanos políticos; sus nietos, primos sobrinos y demás familia, del que en vida fue abnegado esposo, ejemplar padre y leal amigo:

Don ROBERTO SALINAS LANZA
(Q.E.P.D.)

Ruegan a sus amistades y personas piadosas, socios del Club de La Paz, personal de la casa S.A.C.I. club Florida; se dignen asistir a la misa que en sufragio del alma del extinto, recordando los días de su llorado fallecimiento, se celebrará el día lunes 27 del pte. a horas 11 a.m. en la Cripta de María Auxiliadora (Don Bosco).

Su asistencia a este acto piadoso comprometerá la gratitud eterna de la familia doliente.

El duelo se despide por tarjeta.

La Sociedad Industrial y Comercial La Precisa comunica al comercio y público en general que el aviso aparecido en fecha 19, 20 y 21 de Noviembre de 1965, "Al Sr. Ing. Antonio Betancourt de Potosí", ha sido por causa de suplantación de su nombre, encontrándose su cuenta completamente cancelada.

Universidad Mayor de San Andrés

CURSOS VESTIBULARES DE 1966

Se hace saber a los señores Bachilleres que desean realizar estudios en esta Universidad, que los cursos vestibulares correspondientes a 1966 serán iniciados el día 3 de enero próximo y tendrán una duración de tres meses. Para el efecto, han sido adoptadas por el Consejo Universitario las siguientes disposiciones:

1. Las inscripciones para el curso serán recibidas en la Secretaría General del Rectorado, Sección Kárdex, a partir del día lunes 13 del presente, de 9 a 12 y de 14.30 a 18, debiendo cerrarse IMPROTERGABLEMENTE, el día martes 28, a horas 16.
2. El derecho de inscripción por cada alumno, para todo el curso es de Bs. 20.000 (\$5.00.00).
3. Los estudiantes deberán inscribirse acompañando una fotografía tamaño carnet, que será adherida a la papeleta de matrícula.
4. Tendrán acceso a las clases del curso vestibular SOLAMENTE aquellos alumnos que se hubieran inscrito.
5. Los cursos vestibulares no tienen carácter obligatorio. Por lo tanto, los señores Bachilleres que así lo deseen pueden presentarse directamente a los exámenes de ingreso a la Universidad. Para los exámenes de admisión mencionados, se hará otra inscripción, con avisos que se harán conocer oportunamente. Por lo tanto, la INSCRIPCIÓN Y CONCURRENCIA A LOS CURSOS VESTIBULARES NO CONCEDE NINGUN DERECHO ULTERIOR.
6. Los señores postulantes, para inscribirse a los cursos vestibulares, deberán presentar un documento que haga fe acerca de su egreso de los estudios de Secundaria.
7. Una vez que las inscripciones sean cerradas, el día 28 de diciembre, a horas 18, no será aceptada, por ningún motivo, ninguna inscripción más. Los postulantes del interior del país y las provincias de La Paz pueden reservar su inscripción por telegrama, hasta el día mencionado.

La Paz, 9 de diciembre de 1965

Lic. Teodosio Imaña Castro
SECRETARIO GENERAL DEL RECTORADO



Y EL COGNAC
COURVOISIER
UNA TRADICION INMORTAL



Sociales

BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO.

Celebrando la Navidad, el Representante del Banco Interamericano de Desarrollo en Bolivia y la señora de Benfeld ofrecieron ayer una fiesta al personal de dicha entidad, la misma que alcanzó lucidos contornos.

El Ministro de Defensa, General Hugo Suárez Guzmán ayer con motivo de la entrega de regalos y golosinas a los hijos de los personaleros del citado portafolio ofreció una Copa de Champagne.

REUNIONES.

El Dr. Carlos Chacón y su esposa señora Rosario Urdininea de Chacón ofrecieron una cena a sus amigos y familiares, celebrando la Noche Buena.

Los esposos señor Oscar García y su esposa señora Rosario Chacón de García ofrecieron un cocktail a las personas que estuvieron a felicitar a la Sra. Chacón por su aniversario natal.

Los miembros de la Federación Universitaria Local y Juventud Universitaria Católica ofrecieron anoche un Chocolate en honor de sus afiliados, después de la Misa de Nochebuena.

CUMPLEAÑOS.

La señora Elvira G. de Reguerín recuerda hoy el aniversario de su natalicio y será congratulada por sus amigos.

MATRIMONIOS.

En la Iglesia de Remedios será consagrada el 6 de Enero la boda de la señorita María Nieves Edolli con el señor Jorge Corzo. Los contrayentes pertenecen a conocidas familias de Italia y Bolivia.

NACIMIENTOS.

En la Clínica Santa Isabel, el hogar de los esposos Luis Soux Dupleix y María Eugenia Muñoz de Soux ha sido alegrado con el nacimiento de un niño.

CONFIRMACION.

Mañana en la Basílica de Nuestra Señora de La Paz será confirmado el niño Oswaldo Allaga Tapia.

INFANTILES.

Jean Paul Galarza López invitó ayer a sus amigos, celebrando su primer aniversario natal.

VIAJEROS.

Viajó a Estados Unidos la señora Ximena Hurrealde de Sánchez de Lozada.

Dr. JULIO MENDOZA GONZALES

CIRUJANO DENTISTA

Les desea Felices Pascuas y Próspero Año Nuevo.
Yanacocha 545. Tel. 10291

SE GRATIFICARA

A la persona que haya encontrado en un taxi trayecto Sopocachi Avenida Camacho, antier en la mañana anteojos color claro obscuro de uso a medida personal.

Referencias: - Teléfono 10054

TRANSPACIFIC TRADING S. A.

Calle Juan de la Riva N° 1409 - Edif. La Salle - Teléfonos: 11409 - 11168-23909 - Casilla 623 - LA PAZ
Sucursales y Agencias en Sta. Cruz - Cochabamba - Oruro y Villazón.

desea a sus favorecedores y amigos

FELICES PASCUAS

Y

PROSPERO AÑO NUEVO



anunciando en 1966 habrá de agotar sus esfuerzos para que su

campana "pro abaratamiento de la vida" sea una magnífica o realidad

para todo el pueblo **BOLIVIANO**, como siempre ofreciendo calidad a

precios sin competencia - aproveche desde ya comprando sus famosos

y consagrados artículos de primera necesidad.

DIOS, PATRIA Y HOGAR

Escuela Profesional "Ladislao Cabrera", promoción Sra. Doña

"Elsa Omiste de Ovando"



De pie, las alumnas recientemente egresadas. Sentados: Juan Castro, Presidente del Comité de Padres de Familia, Srta. Elena Zambrana Araujo, profesora de Economía Doméstica y miembro de la Federación de Maestros Urbanos; Dr. Félix Collazos, Inspector de Educación Secundaria y Profesional; Isabel Quiroga Castro, Directora del establecimiento; Beatriz Padilla Díaz, Profesora de Bordados del establecimiento y miembro de la Federación de Maestros Urbanos; Alcira Durán de Gaitia, profesora de Ciencias y Química industrial; Mercedes Alvarado A., Secretaria; Julia de Ruco, Prof. de Repujado y Melva Quezada de Zárate, Regente.



De izquierda a derecha, arriba: Miryam Aracena Riera; Honoria López Barrios; Luz Flores Leitán; Edith Rissioty Velásquez; Felicidad Serrudo Alvares; Marina Murillo Rivera. Abajo: Matilde Arellano Morales, Aurora Castro Pinto, Rosario Dávalos Riera, Elena Ossio de la Cruz, Herminia Cabrera Córdoba, Luisa Veisaga y Elena Castro Quevedo.

Torneo Nl. de campeones se iniciará hoy

Municipal y San José en atractivo cotejo

Match se inicia a las 15.50 Hs.

Esta tarde en el estadio "Hernando Siles" se iniciará el Campeonato Nacional de Clubes Campeones. El certamen será inaugurado con el match entre los representantes de Municipal y San José de Oruro.

EL PROGRAMA

De acuerdo al rol establecido por la AFLP, que controlará todos los partidos que se jueguen en La Paz, el primer match se iniciará a las 14 horas con el partido final del Torneo Municipal entre los equipos de Tesoro Municipal y Policía Urbana.

El cotejo central tendrá lugar a las 15.50 horas. Será árbitro de este match el señor Alberto Albornoz, y estará colaborado por Alberto Daza y N. Claros. Los dos primeros acutaron la semana pasada aquí cuando jugaron The Strongest y Municipal.

EL PARTIDO

San José que anunció para anoche su arribo, presentará notables variantes en su alineación. No contará con su ex-arquero Soto, militante en el CAR y el jugador Pozo, que sufre una sanción disciplinaria. Pese a estas deserciones, el conjunto orureño se halla preparado para la oportunidad. Municipal actuará con su equipo titular con el que conquistará el título de campeón paceño.

FRENTE A S. JOSE.- Elenco del club Municipal, campeón paceño 1965, que esta tarde debutará en el torneo nacional de campeones enfrentando al representativo de San José, campeón orureño.

nicipal actuará con su equipo titular con el que conquistará el título de campeón paceño.

PRESENCIA

La Paz, Bolivia, Sábado 25 de Diciembre de 1965

Los Bolivarianos de 1969

Los bolivianos tenemos el hábito de emprender los trabajos o compromisos adquiridos a última hora. En deportes esto es casi ya una norma, y la excepción es cuando un torneo es preparado con tiempo a un seleccionado es entrenado con meses de anticipación. Lo habitual es que faltando dos o tres semanas a o veces días, se ponga en marcha todo el trabajo preparatorio dejando librado al azar a un torneo o un equipo. Eso lo hemos repetido constantemente en el año que termina. Ahora surge un compromiso que por su magnitud resiste cualquier comparación con otros que el deporte boliviano haya tenido anteriormente. Se trata de los Juegos Bolivarianos que nuestro país debe organizar en 1969. Teniendo en cuenta que la escasez de campos deportivos es alarmante en nuestro medio, podrá comprenderse fácilmente que la tarea no es nada fácil, y si a ello agregamos la consabida improvisación con que se acostumbra salvar estos compromisos, llegamos a la conclusión de que urge trabajar con mucha antelación.

Una competencia boliviana no es un torneo de sólo deporte, sino de múltiples deportes, por lo tanto el trabajo preparatorio no debe ser de una, dos o tres personas, sino de cientos, de miles de personas que conformen un verdadero equipo de dirigentes capaces y emprendedores. Con ese criterio deben ser encargados los próximos Juegos Deportivos Bolivarianos. De parte del Gobierno, la colaboración tiene que ser decisiva, considerando que al comprometer la sede, tácitamente está aceptando toda la responsabilidad inherente a los aspectos económicos y deportivos.

Por eso, cuando finaliza 1965 y a poco del retorno de la delegación que fue al Ecuador PRESENCIA inicia una serie de notas recordatorias de aquella obligación. Que no se diga después que faltando un año recién se da la voz de alerta.

San Silvestre

SAO PAULO, Dic. 24 (INTER PRESS SERVICE).- Trescientos cincuenta atletas participarán en la famosa "Corrida de San Silvestre" a efectuarse el 31 de este mes por las calles paulistas. De nuevo intervendrán el Belga Gastón Roelants ganador de la tradicional prueba el año pasado. Otros participantes serán Lutz Phillips, de Alemania Occidental, Enrico Spinozzi, de Italia, Ratno Tikka, de Finlandia, Mariano Cisneros, de España, Bill Morgan, de Estados Unidos y probablemente el atleta de Kenia, Kenjo Kiponche, recordman de los 5 y 10 mil metros.

El campeón mundial de los Welters Juniors, Carlos Hernández sale hacia España mañana para dos combates. Hernández anunció que proyecta pelear contra el campeón Welter de España "Sombrilla" y luego un adversario aún no designado. El título no estará en juego en ninguna de las dos peleas.

De España Hernández proyecta ir al Ecuador y Manila para otros combates de exhibición.

S. BOLIVAR Y MUNI EN EL 2DO MATCH POR EL TITULO

Car jugará cotejo decisivo ante M. Kapac

La jornada de basketbol que se cumplirá mañana en el Coliseo "Ciudad de La Paz" ha despertado gran expectativa entre los aficionados que desde tempranas horas acudirá al escenario donde Simón Bolívar y Manco Kapac serán rivales de Municipal y Always Ready, respectivamente.

POR EL TITULO
La segunda confrontación de la serie "extra" por la disputa del título tendrá como rivales a Simón Bolívar y Municipal. Las "ediles" tienen que ganar este cotejo para ir a un tercero donde se definirá la conquista máxima. En cambio Bolívar jugará con más confianza después de su primera victoria.

POR EL DESCENSO
Un cotejo decisivo disputarán los quintetos femeninos de Always Ready y Manco Kapac. Para ambos la victoria significa las esperanzas de permanecer en la categoría. Las "millonarias" perdieron el primer partido, de ahí que mañana tratarán de rehabilitarse ante sus parciales. Manco Kapac, saldrá decidido a repetir su anterior triunfo.

La jornada se iniciará a las 9 horas con un partido amistoso de reserva. A las 10.00 horas comenzará el match por el descenso y finalmente el programa culminará con el cotejo entre Simón Bolívar y Municipal.

Pugil R. Davila combatirá con chileno L. Lora

Lima, 24 (AP).- En círculos boxísticos se dijo anoche que el campeón peruano pesado Roberto Davila enfrentará en enero al campeón chileno Luis Lora, en la ciudad de Tacna.

Se agregó que la pelea se haría en la segunda quincena del mes próximo. En su último combate, el viernes último, Davila venció por puntos en 10 asaltos al norteamericano Hubert Hilton.

8 uruguayos irán al panamericano de tiro en Lima

CARACAS 24 (AP).- El campeón mundial de los Welters Juniors, Carlos Hernández sale hacia España mañana para dos combates.

Hernández anunció que proyecta pelear contra el campeón Welter de España "Sombrilla" y luego un adversario aún no designado. El título no estará en juego en ninguna de las dos peleas.

De España Hernández proyecta ir al Ecuador y Manila para otros combates de exhibición.



POR DESCENSO.- Always Ready y Manco Kapac jugarán el segundo encuentro de la serie extra por el título. En la foto, jugadoras del quinteto millonario en acción.

El fútbol británico estará representado en Copa Europea por un solo representante

LONDRES, 24 (AP).- Dirigentes del Fútbol Británico acordaron hoy que un país, ya sea Inglaterra, Escocia, Gales o Irlanda del Norte debe representar a Gran Bretaña en la Copa Europea de las naciones en 1968.

El campeonato Británico, en que tradicionalmente compiten los cua-

tro países, sería utilizado para el torneo de calificación para la Copa Europea.

Denis Follows, secretario de la asociación inglesa, dijo que todas las indicaciones de un plan será aprobado por la ración europea.

Gran rebaja de precios

En llantas 670 x 15-6 Pliegues NY

a \$b. 288.-

Un regalo para Navidad y Año Nuevo

SUMITOMO

Hasta 31 de Diciembre de 1965
Antes \$b. 360 - Ahora \$b. 288



CASA POPULAR
Calle Calama 3667. Casilla 257
COCHABAMBA
VENTAS EN LA PAZ
SUMIBOL LIMITADA
Calle Figueroa 632. Casilla 1069

OFERTA ESPECIAL CHIVISIVI



Vinos finos de mesa - Vinos tinto y dorado dulce

Pisco Italia Especial

Calles Santa Cruz Nº 217

*Regale alegría!..
Regale juguetes de plástico*



PLAS-TIX BOLIVIANA S.A.
18 años de servicio del país
EN PLAS EN CAL
PIONEROS RIMEROS

NACIMIENTO SIN DISCRIMINACION

Por FRANCISCO MERLINO

duda Cristo por el hecho de haber nacido en carne humana, así como ha tenido una propia, ha tenido también una vida, que hoy día, socialmente, es interesante conocer cuál ha sido la posición social del nacido en Belén.

Europa ha producido mucho en la película de Pier Paolo Pasolini, que lleva el título: "Cristo", según San Mateo. La película de Pasolini en relación con Cristo en la pantalla puede deducir de lo que él mismo afirmó en una entrevista que hicieran acerca de dicha película. "Cristo, dijo, es un proletario. El no habría podido realizar su obra sino en esclavitud. Si no hubiera esclavitud ni le habrían matado el proletariado habría que sumergirlo en las tinieblas sordas si no hubiera intervenido la predicación revolucionaria de Cristo".

La idea de presentar a Cristo como un revolucionario de tipo socialista no es nueva. Un escultor contemporáneo llega hasta

hacer de Cristo un agitador político enemigo de los romanos. Sin duda Cristo vino al mundo para rescatar al hombre en el aspecto social y devolverle toda su dignidad humana; pero sería mutilar la obra de Cristo reduciéndola a un marco de orden puramente social. Si Cristo hubiera actuado como abanderado de la clase proletaria y en el orden político su misión salvadora estaría fatalmente ligada a la duración de un proceso histórico de naturaleza social y política, como lo es la concepción de la redención proletaria marxista. La redención de Cristo no ha sido de tipo clasista, sino universal.

El drama humano no se reduce solo a una opresión de carácter social y político, a sufrir "las enajenaciones" de que hablan los teóricos marxistas, sino que tiene raíces más profundas. Se envenela al hombre no sólo con el despojo material y la tiranía política, sino con un despojo moral y espiritual cuando se le quita aquella dignidad moral y espiritual que es la base misma de su valor humano individual y social.

Para Cristo el hombre no es un simple "valor económico", sino un "valor humano" que lleva en sí una dignidad moral y espiritual que le capacita a rescatarse a sí mismo y a forjar su destino sin "enajenarse" en la visión profética marxista de un mundo social y político que ha de venir. No hay duda de que Cristo está con los proletarios, con las víctimas de la injusticia, con los oprimidos, pero El no hace de una visión clasista revolucionaria la inspiración de su doctrina y de su acción redentora, sino que trata de anular los males a la raíz por medio de una restauración de los auténticos valores humanos enraizados en la dignidad misma del hombre y en su vocación trascendente, que sin enajenar al hombre de su responsabilidad histórica hace que no pueda estar eternamente subordinado ni a la vida económica, ni al Estado ni a los demás hombres sean ellos de la clase proletaria o del burguesismo capitalista. De ahí que Cristo puede hablar de libertad, de fraternidad y solidaridad humana en un sentido verdadero y auténtico sin demagogia y falsos espejismos sociales y políticos.

La salvación que pueda redimir

al hombre no consiste solo en construir una determinada estructura social y política, sino primero y principalmente en elevar al hombre en su dignidad de hombre, es decir de "persona" que debe ser el fundamento, el fin y el sujeto de todas las instituciones en las que se expresa y se actúa la vida social.

Sin esta base toda estructura social y política no llevará sino a la explotación del hombre por el hombre. Por ello Cristo no actúa como el "revolucionario" que se limita en formular teorías de orden social y político, sino que actúa como "redentor" del hombre, identificándose con el drama humano para rescatar al hombre en toda su dignidad. Nadie ha vivido el problema humano como lo vivió Cristo; nadie se solidarizó con el hombre como lo hizo Cristo; nadie dio por la redención del hombre cuanto dio Cristo. El no ha dejado a una filosofía revolucionaria la tarea de salvar al hombre, sino que se comprometió a sí mismo en esta obra redentora y pide a sus seguidores, los cristianos, que, como El, se comprometan en continuar su obra sin dejar al futuro, al proceso histórico revolucionario o a los profesionales de la política la solución de los problemas del momento.

Es frecuente también entre los cristianos la tentación, que se vuelve luego escándalo a eludir su responsabilidad personal del

momento, ocultando su traición a la causa cristiana, con la formulación, a semejanza de los teóricos revolucionarios y políticos, de ampulosos programas de protesta y de reivindicaciones, para luego, en la conducta diaria, vivir en vergonzosa conciliación con la injusticia, el egoísmo y las situaciones más fraudulentas. La protesta tiene sin duda su valor, en cuanto sirve a denunciar los abusos organizados de la sociedad; pero esta protesta no está sujeta a un compromiso personal y sincero de actuar en cristiano de que sirve sino para "escándalo" del mundo?

La historia de estos últimos siglos que nos atrevemos llamar "cristianos" es una continua repugnancia contra las traiciones, las adaptaciones y las actitudes farisáticas de los cristianos. De ahí que el mensaje de Cristo ha ido perdiendo su valor auténtico de compromiso personal, para trocarse en una concepción social y política, la más avanzada si se quiere, pero al fin igualmente ineficaz como toda teoría académica. Esta es una de las razones por las cuales el cristianismo ha perdido mucha de su eficacia en el proceso histórico de la humanidad y se ve puesto en tela de juicio y de repudio por parte de aquellos que más tenían derecho a encontrar en él su salvación y que en cambio fueron marginados. Precisamente al revés de lo que dice la parábola evangélica del banquete al cual Cristo hace llamar a los pobres, tullidos, ciegos y cojos. Los enviados de Cristo se han preocupado demasiado de los invitados "de categoría"; por ello nos encontramos con una Iglesia donde los pobres están sentados en la puerta del atrio, mientras los ricos se escusan y... se van.

¿Podemos decir de habernos mantenido fieles a la consigna sagrada de "evangelizar a los pobres y levantar a los oprimidos"? En esto tiene razón Pasolini

si en despojar a Cristo de todo esteticismo para identificarle con la clase más desheredada de nuestra civilización industrial "el proletariado", pretende indicar que Cristo llevó en su carne propia el drama humano. La posición social de Cristo es: levantar a los oprimidos, como lo demuestra El mismo al personificarse con los que sufren; tuvo hambre y me disteis de comer; tuve sed y me disteis de beber; peregriné y me acogisteis; estaba desnudo y me vestisteis; enfermo y me visitasteis; preso y viniesteis a verme".

Pero Pasolini no tiene razón si su objetivo en presentar a Cristo proletario es el de ponerle al lado exclusivo de una clase social, como si la misión de El fuera de tipo clasista. Cristo no vino sólo a redimir a una clase social, sino al hombre, y a todo hombre.

La cuna de Belén no lleva discriminaciones de ninguna clase; es la cuna donde todos los hombres, de todas las razas y de todas las categorías sociales, pueden y deben encontrarse a sí mismos y a su Salvador.

El Ministro del Trabajo obsequiará mañana a todos los ciegos asilados en albergues de esta ciudad un conjunto de implementos que les servirán para un mejor tránsito por las calles de esta ciudad.

Los no videntes recibirán un brazalete hecho en alto relieve que lleva la inscripción del Ministerio del Trabajo y una leyenda que expresa la necesidad de que todo transeúnte coopere a este grupo social.

También recibirán los no videntes un bastón con pintura fluorescente y un pito, éste último a utilizarse en el paso de las bocacalles. El Ministro Gallardo hará extensivo este obsequio a todos los no videntes del país.

EN UN BELEN BOLIVIANO

El Niño viste una blanca y abrigada camiseta de bayeta de la tierra salpicada por antiguos y relucientes illitos.

El Niño Dios ya nació en un mágico retablo bellamente engalanado con los dones que solicita la Patria le hizo llegar:

Chuguisaca envió una alegre y musical campanita, dulce remedo de aquella que con júbilo anuncia la nueva del primer grito de libertad, acunado en el ancho corazón de la América humillada.

Por un cerrito de plata, fiel expresión de aquel otro florecido en Potosí que dio a España y al mundo una vívida ilusión de "Las Mil y una Noches", trepo, una azul evocación.

Una mina de cortón semiabierto en un bostezo de sombras ensangrentadas, deja asomar por su boca a la Diabla de Oruro de llamativo atavío.

Una kantuta de oro húmeda aun de los mimos de su amante padre, el Río Choqueyapu, dice su gozo abriendo tanto los pétalos que logra exhalar el mismo aroma del heliotropo.

Un baulito repujado por diestras manos mojeñas aguarda con impaciencia ser empleado por María con los pañales del Niño.

Tosca muñeca de cuerda con impetu golpea en un bomb de hojalata, una tonada, algo así como una fresca chapacaada tarijeña, que arranca escamas de oro a un Río Guadalquivir diminuto y transparente.

Cholitas cochabambinas de estuco, son portadoras de cántaros desbordantes de chicha y de garapaña y de canastas con ricos y chapas pucucopos, iguales a la carita del diminuto Jesús...

En un frutero de barro percíbese el blando acento de los chimbos, cuiñapés, melcochós y chancaguitos provenientes del alegre y goloso Santa Cruz, y en rosadas pancheritas de cristal la algarabía del sabroso alcumbé.

A la vez una arboleda encendida de loritos de monitos de astracán y cegantes lentejuelas simulando luciérnagas nos trae brisas de Pando.

El Niño en medio de este encrespado mar de ofrendas se asemeja a una liviana balsa del Lago Sagrado a punto de zozobrar...

CASA "SIERRA"

Avda. 6 de Octubre 1553 - Casilla 214



Un establecimiento antiguo y de prestigio. Sólo ofrece mercadería de primera calidad.

PHILIPS

Toda línea Philips - Agentes de fábrica de focos Philips - Iluminación fluorescente. Ventas por mayor y menor.

BASTONES Y PITOS PARA LOS CIEGOS REGALA MINTRABAJO

El Ministro del Trabajo obsequiará mañana a todos los ciegos asilados en albergues de esta ciudad un conjunto de implementos que les servirán para un mejor tránsito por las calles de esta ciudad.

Los no videntes recibirán un brazalete hecho en alto relieve que lleva la inscripción del Ministerio del Trabajo y una leyenda que expresa la necesidad de que todo transeúnte coopere a este grupo social.

También recibirán los no videntes un bastón con pintura fluorescente y un pito, éste último a utilizarse en el paso de las bocacalles. El Ministro Gallardo hará extensivo este obsequio a todos los no videntes del país.

REGALOS IDEALES PARA NAVIDAD

Cámara fotogr. RETINA III
Cámara Fotogr. RAPID sistema rapid
Cámaras fotogr. desde \$b 130
Filmadoras Bauer
Proyectoras 8 mm
Proyectoras para slides
Amplificadoras
Secadores
Copiadores
Estativos
Álbumes
Maletinas etc etc
Películas de colores en todos tamaños incl. 8 mm

FOTECO

16 de Julio 1557 Tel. 25961
abierto todo el día hasta 8 hs



MIMOSA
PROTEGE SU SECRETO
CON DESODORANTE

Nuestra presencia

fue, durante el año, la noticia,

el comentario y la fotografía.

Hoy es una oración y un anhelo:

FELIZ NAVIDAD
Y
DIOS BENDIGA A
USTEDES EN 1966

PRESENCIA



LA DORACION DEL NIÑO" se titula uno de los más célebres cuadros de Stephan Lochner, pintor alemán muerto en 1511 a causa de la peste y en cuyas obras alcanzó la Escuela de Colonia del gótico tardío su expresión colorista más luminosa. Lochner llegó a la pintura por libros a las grandes superlativas de la pintura de retablos y ha dejado una serie de cuadros cuya ingeniosa intensidad expresiva unida a un dibujo sutil y a una intensa luminosidad colorista consiguen atraer, incluso, al hombre de nuestro tiempo. La mayoría de las obras de Stephan Lochner se encuentran en el museo "Wallraf-Richartz" de Colonia (República Federal de Alemania) que cultiva el legado del pintor más importante de la época anterior a Durero.

PARA LA MUJER

Inspirándose en los colores tradicionales de los adornos navideños y en el espíritu de esta fiesta, se han creado estos lindos modelos.

A pesar de la moda "Pop" y de los "Fret a Porter" de París con un aire muy a la americana, se piensa y se sueña desde hace tiempo con un mundo de elegancia para Navidad y Año Nuevo.

Las lujas de las fiestas tendrán el fuego eterno de la tradición y la tradición quiere que las mujeres, en estas noches, no sean tan resplandecientes, como simpatía, lo más bonitas posibles para la familia, para los niños para los amigos.

Plata, oro, blanco. Los tonos de los paisajes de Navidad tal como se imaginan en los viejos cuentos, serán los colores de los vestidos para la gran fiesta: el verde de los árboles, el blanco de la nieve, el oro y el rojo de los adornos navideños. Sea los colores en los que debemos inspirarnos



Este modelo de Jean Pateau, está hecho de un clothé blanco. El conjunto se compone de un abrigo evase. La parte de arriba del vestido es negro y bordado en mostacillas.

para realzar nuestras "toilettes" navideños y de fin de año. Mari.



Este precioso saco de chico está tejido en lana beige y los bordes son en marrón y naranja.

CONSEJO DE AMIGO
—¿Por qué no vas a su encuentro y le dices francamente, todo lo contrario de cómo ha ocurrido?

EXPLICACION
—¿Eres un muchacho ingrato? La señora te obsequia con un trozo de torta, y tú le rompes un cristal con una piedra.
—Pero si no era una piedra; era un pedazo de su torta.

MARIDO Y MUJER
—¿Pero, Bob, en esta fotografía te faltan casi todos los botones de la chaqueta?
—¡Alabado sea Dios! Finalmente, te has dado cuenta. Por eso me he hecho fotografiar.

EN GENERAL
La duquesa ofrece el té a un viejo general que tiene el pecho cubierto de tintineantes medallas.
—Entra un sirviente y pregunta: —¿Ha llamado la señora duquesa?
—No. Es el general que ha estornudado.



Hermoso vestido en tweed azul y blanco. La chaqueta es de lana blanca.

EUTRAPELIA

ANIVERSARIO
Un gangster va a visitar a otro gangster.
—¿Por qué has puesto flores sobre el contador eléctrico?— le pregunta.
—Porque es el aniversario de la muerte de mi hermano. Hace hoy un año que tuvo que sentarse en la silla eléctrica.

INFLACION
—Mi marido no aprecia el valor del dinero.

—¿Derrocha?
—No. ¡Ahorra!

ECONOMIA
En la estación central de Edimburgo, un escocés baja del tren, seguido de su mujer y de sus seis hijos. Se acerca a un taxi y pregunta al chófer.
—¿Cuánto me cobraría por llevarnos al otro extremo de la ciudad?
—Una libra por usted y su mujer. Los niños, gratis.

El escocés abre la puerta del automóvil y dice a los hijos: —Subid. Y divertíos. Nosotros tomaremos el autobús.
¡BASTA!
—El niño a la madre.
—¡Basta de gritarme! ¡No es tu marido!
INDICACION
Un explorador que se ha traviado en el desierto, después de muchas peripetias, se encara una caravana.
—¡Eh!— pregunta— ¿Puedo darme el oasis más cercano?
—El jefe de la caravana, el lomo de un camello, lo prueba.
—Marche siempre en línea hasta el miércoles, y luego diríjase hacia la izquierda.

EL PRIMER NOMBRE EN VEHICULOS DE DOBLE TRACCION



CAPOTA DE LONA - SIETE ASIENTOS
ENTREGA INMEDIATA - CREDITOS
PIDA UNA DEMOSTRACION

Macdonald & Co.

SUCURSALES URUO-COCHABAMBA SANTA CRUZ-POTOSI-SUCRE-TARJIA

Salutacion del Jefe Departamental de Investigacion Criminal de Oruro en las fiestas de fin de año



La cristianidad toda celebra el nacimiento del hijo de Dios hecho hombre, y, como, la humanidad entera. El acontecimiento no puede pasar desapercibido precisamente que tiene significación y relevancia inusitadas. Por eso es que mi autoridad siente complacencia en expresar en sencillas frases, ya que no era otro el lenguaje que el Divino Maestro, su salutación cordial a todo el pueblo de Oruro y de la patria entera, el sagrado nombre del Supremo Hacedor del orbe, para que en todos los hogares vianos y de los pobladores de la faz de la tierra, se eleve un canto de paz y armonía de este modo y en forma definitiva, el rencor y la animadversión entre los humanos.

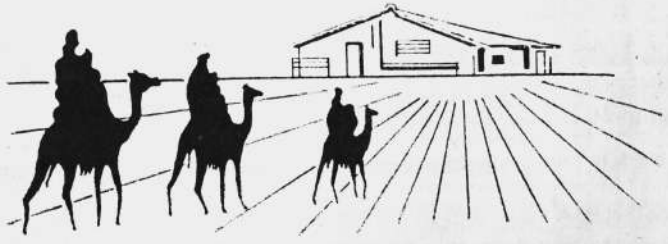
Del mismo modo, aproximándose el advenimiento de un nuevo año, constituye una satisfacción para la autoridad que firma, hacer llegar a la ciudadanía en general, pañeros de trabajo de la institución en particular, el más sincero deseo por que, el año, nos signifique uno de verdaderas realizaciones, no sólo en el orden profesional, sino en el hogareño; sólo cuando veamos cumplidos estos afanes podremos haber encaminado una tarea genuinamente destinada a prestigiar nuestro nacimiento insigne que si hemos tenido satisfacciones, también hemos tropezado con angustias.

Que esta celebración constituya, entonces, un algo digno de los hombres que han sido, en el camino de su franca superación y que desaparece, para siempre, de los odios y las desventuras en nuestra patria.

Oruro, Diciembre de 1965

Com. Jefe Cecilio Aguilar S.
JEFE DEPTAL. DE INVESTIG. CRIMINAL

CONSEJO NACIONAL DE VIVIENDA



En ocasión de celebrarse la fiesta Cristiana de Navidad y el año nuevo, el Consejo Nacional De Vivienda, formula sus mejores y sinceros votos de felicidad y prosperidad a todos sus beneficiarios y al pueblo boliviano en general. "Conavi", institución rectora de realizaciones en favor de quienes carecen de vivienda propia, compromete en esta oportunidad todo su concurso, a fin de solucionar el problema habitacional del País.

La Paz, diciembre de 1965

TRILLIZOS NACIDOS ESTE AÑO HAN PASADO SU PRIMERA "NOCHEBUENA"



De izquierda a derecha aparecen Fabiana, José Eduardo y Ximena Rojas Farfán, quienes parecen preguntarse los propósitos del fotógrafo Johnny Alborta al verlo aproximarse hacia ellos.

Por Guillermo Zavala W.

La tierna edad -nueve meses- les impidió advertir y participar de la ansiedad y el bullicio de niños mayores, que siguieron con impaciencia la llegada de la Navidad.

Sin embargo en el hogar Pacífico Rojas y Magda Farfán de Rojas, hebo anoche un nuevo mensaje de gratitud el Niño Jesús por el envío de trillizos que les hizo en 1965.

José Eduardo, María Ximena y María Fabiana nacieron con intervalo de cinco minutos el 2 de marzo en la Clínica Alemana de esta ciudad. El tercero se unió a sus hermanos mayores Fernando, de 4 años, y Reinaldo, de dos.

"Al casarnos -refieren los padres de la numerosa prole- pensamos que el número ideal de hijos sería de tres, estimando que la diferencia de edad debía ser de uno a dos años entre ellos".

Pero ya que Dios ha dispuesto la llegada de trillizos, con esa voluntad, es difícil expresar "cuán felices nos sentimos" -añadieron-.

EL TRABAJO EN EQUIPO

Mientras la madre dedica, como es lógico, su actividad diaria a labores de casa y atención de sus hijos, el padre, de profesión Auditor Financiero, es uno de los técnicos bolivianos de la fa-

mosa compañía de máquinas electrónicas International Business Machinery (IBM).

"Sin embargo -dice Pacífico Rojas- con la llegada de los trillizos he pasado a ser un experto en cambio de pañales y de darme a los niños su baño diario".

CONFUSION INFORMATIVA

Evocando las circunstancias que precedieron al nacimiento, Rojas indica que por asuntos de trabajo se vio impedido de estar en el preciso instante en la Clínica Alemana.

Una hora más tarde sirviéndose de un teléfono público, hizo una llamada para inquirir si ya se había producido el nacimiento.

Desde el otro lado de la línea le respondía una religiosa para decirle que lo felicitaba por haber sido "padre por tercera vez".

"Con esta respuesta yo supuse, como era lógico, que mi esposa había dado a luz a un niño y que con los dos anteriores, el total llegaba a tres".

"Pero -agrega- al llegar a la Clínica Alemana y proliamente a la sala de recién nacidos, una religiosa me dijo: felicidades por los trillizos".

"Inicialmente me negué a creer tal afirmación -dice- pero al pasar al contemplarlos en la incubadora quedé tan emocionado que no pude articular una palabra".

Debido a su escaso peso al nacer, los trillizos tuvieron que reponerse bajo un tratamiento especial en la Clínica Alemana.

Ximena fue la primera que fue dada de alta a los 15 días de su nacimiento; le siguió José Eduardo.



A los trillizos Rojas-Farfán ya les llegará el día en que puedan gozar con los juguetes que les dejó el Niño, por ahora chuparse el dedo les entretiene más.

do al mes, mientras Fabiana -que había sido la primera en nacer- sólo se les unió tres meses más tarde. Desde su llegada al mundo son atendidos por el Pediatra Luis Hurtado.

Mientras se realizaba nuestra visita, los trillizos fueron cómodamente instalados en un sillón. Se ven robustos y vivarachos. El chuparse el dedo en conjunto es otra de sus particularidades.

"Comprendemos -dice Rojas- que es mucho el cuidado que debemos y la responsabilidad que tenemos para con ellos. No gozo de una situación económica holgada, pero cuento con un sueldo que me permite el sustento diario".

"Como el tiempo pasa muy rápido -agrega- ya estamos elaborando con mi esposa algunos proyectos, aunque la última palabra la dirá Dios".

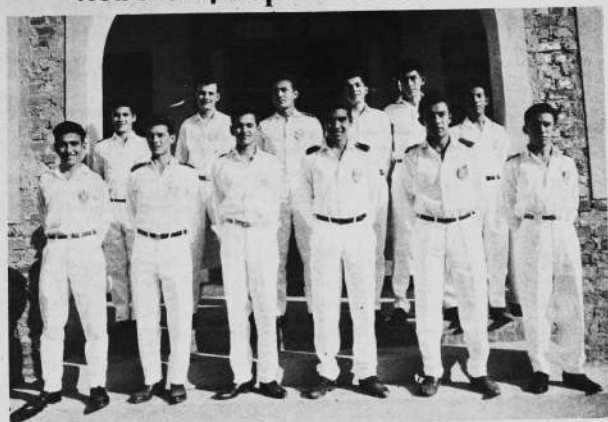
Los padres no ocultan su deseo de que los niños sigan sus estudios en el Colegio Mariscal Braun, mientras que las niñas, emulando a su madre, puedan hacer lo propio en el Colegio Santa Ana.

Rojas es uno de tantos padres que mantiene la tradición familiar de contar en su residencia de la Calle Gregorio Reynolds, con el clásico Nacimiento del Niño Jesús.

Aún recuerda que el año pasado tuvo la satisfacción de ser uno de los premiados por la Alcaldía de La Paz, en el concurso de Nacimientos.

Mientras las primeras luces del alba anuncian hoy la llegada de la Navidad, la emoción ha embargado los corazones de Pacífico y Magda Rojas; con ansiedad esperan que para la próxima Navidad, José Eduardo, Ximena y Fabiana, se unan a las travessuras e inquietudes de Fernando y Reinaldo.

Roboré ejemplo de labor misional



En el gráfico aparece un grupo de alumnos del Colegio Sagrados Corazones de Roboré que dirigen los Hermanos Maristas.

La población de Roboré, perteneciente al Vicerío Apostólico de Chiquitos, ofrece a la nación entera un bellísimo ejemplo que, muy pronto, arrastrará a todas las Instituciones católicas de Bolivia a marchar con paso firme en la labor misional de la Iglesia.

Por tercera vez la población de Roboré ha conquistado el puesto de honor en el cumplimiento por lo ordenado por los Sumos Pontífices; y según los datos siguientes los Colegios dan la pauta a seguir.

La razón es sencillísima:

Los Colegios Católicos son fuerzas hábilmente disciplinadas, dirigidas y manejadas comúnmente por personas consagradas a Dios en el sagrado altar de la profesión religiosa. Sus Directores encarnan perfectamente el ideal misionero de Dios y de la Iglesia fundada por Jesucristo: "Dios quiere que todos se salven y lleguen al conocimiento de la Verdad"; y ellos transmiten y comunican su vitalidad a todo el alumnado.

Las órdenes de los Sumos Pontífices son taxativas al respecto: "Formar la conciencia misionera de los niños" (Estatutos de la SANTA INFANCIA). El no cum-

plirlos se ha calificado por el Excmo. Mons. Secretario de la Obra Pontificia de la Propagación de la Fe en carta fechada el 14 de Mayo de 1959 con frase muy significativa.

"Roboré, 31 de octubre de 1965. R.P. Director Nacional de las Obras Misionales Pontificias.

Puedo comunicarle la grata noticia que este año aún fue más generosa la colaboración de mis feligreses a la Obra de la Propagación de la Fe. Tengo estos datos:

Escuela Primaria de SAN FRANCISCO	2.100.- \$b.
Colegio de los Hermanos Maristas	2.265.- \$b.
Colegio de la SAGRADA FAMILIA	5.070.- \$b.
Colección Parroquia de Cristo Rey	234,50 *
Colección Parroquia de SAN ANTONIO	127.- \$b.
Reunión con los Sobres misionales	795,80 *

Roboré:

Total año 1965 10.592,30 *

Desde Santa Cruz se le remitirá esta cantidad.

Dios lo conserve por muchos años. Suyo afmo. Hno. en el S. Padre Fr. Erwin Berghaler, Párrroco".

Dadas las circunstancias de ser la población de Roboré tan

apartada y limitada en sus recursos y habitantes: el Colegio de la SAGRADA FAMILIA recibirá el honoroso galardón de PRIMER CAMPEON MISIONAL NACIONAL 1965. Es justicia. A.U.

AVISO DE REMATE

El Dr. Armando Barrios Endara Juez 4o. de Partido en lo Civil de la Capital, etc.

HACE SABER que por decreto de fojas 124 de fecha 3 de diciembre de 1965, se ha señalado para el 27 de diciembre del presente a horas 15.00 el verificativo del remate de una casa ubicada en la calle Figueroa antes 573 actualmente No. 760 de esta ciudad, sobre la base de su tasación catastral de \$b. 4.000.- Por tenerse así ordenado dentro del juicio ordinario seguido por Carlos Viñola contra Julia Padilla, sobre venta de bien común.

Los interesados en dicho remate podrán concurrir el día y hora señalados a la tribuna de remates del Palacio de Justicia, mayores datos en la oficina del secretario del Juzgado, previo empose del cinco por ciento de Ley, debiendo hacerlo en secretaría.

La Paz, 9 de Diciembre de 1965 P.O. del Sr. J. 4o. de P. en lo C. EDMUNDO MEJIA IMAÑA SECRETARIO DEL JUZGADO 4to. DE PARTIDO EN LO CIVIL.

Nota.- La casa, objeto del remate, tiene una extensión de 750 M2, excelente ubicación, una cuadra a la Plaza de San Francisco.

SALUDO DEL H. ALCALDE MUNICIPAL

DE ORO EN EL DIA DE NAVIDAD



"Hoy que se celebra la fiesta de Navidad, rindiéndose el recuerdo fervoroso al acontecimiento religioso del Nacimiento de Jesús, que fue anunciado por los profetas hace más de veinte siglos, se inunda de alegría el corazón de los hombres, llamándolos a unión y la fraternidad.

El anuncio de esta buena nueva fue saludada por los pastores y los Reyes Magos que rindieron su homenaje a Dios hecho Hombre allí en el pesebre de Belén.

Es en este día que la H. Alcaldía Municipal de Oruro hace llegar su fervoroso saludo a todos los hogares de la familia boliviana, para que en un haz de voluntades, se haga promesa de fe cívica, para el engrandecimiento de nuestra querida Bolivia.

Oruro, Diciembre 25 de 1965

Tcnl. DEM. Alfredo Rivas Jenkins

La Empresa Nacional de Ferrocarriles, desea al público usuario de sus servicios FELICES PASCUAS DE NAVIDAD Y UN PROSPERO AÑO NUEVO.

Ofreciendo sus servicios de transporte con su lema de. Rapidez, Seguridad, Comodidad y Economía.

La Paz, diciembre de 1965

GERENCIA GENERAL

CRESPON NEGRO EN LA NAVIDAD

Por MAX SOLARES DURAN

Corría el mes de diciembre y para este mes, las aguas impetuosas del Río Choqueapu engordaron con sus vástagos que se le unían a la altura de Obrajes. Mas abajo, su caudal era mucho más grande hasta hacerse impasable para las mulas de Río Abajo con la fama que tenían para vadear ríos que cargadas de frutas de las más variadas clases y exquisitas hasta el mismo corazón entre las que se contaban a las peras, damascos, duraznos, uvas, ciruelas, pacayas, higos, peramotas, etc., llegaban a la ciudad de La Paz. Don Porfirio Avendaño, que tenía hermosos y buenos huertos en Mecapaca, había llegado a la ciudad o Chuquia con sus "chupas" o cargas de frutas y sus infatigables "trayes" o encomiendas para sus amistades ciudadinas. Permaneció o "cainó" algunos días, el tiempo indispensable para acomodar sus produ-

tos y hacer algunas compras de carne, harina, arroz y demás comestibles para el tiempo de aguas, y lo que lo detuvo por algún tiempo, era el "regalo" que debía recoger para el "Niño Jesús" de la capilla de "Jankopadre", situada enfrente del pueblo de Mecapaca, y el mismo que consistía en un hermoso rosario de juguetes en miniatura.

Siempre quería hacer este regalo por su gran devoción al redentor de la humanidad y que por uno u otro motivo, pero, especialmente, por el incumplimiento del artesano encargado de trabajarlo, lo había postergado hasta el juicio final. Así pues, un buen día de esos, de la tienda de carpintería de don Pablo Rodríguez, ubicada en el barrio de Santa Bárbara y, concretamente, de la Redebilla, recogió el tan apetecido regalo. Escuchemos el diálogo entre carpintero y agricultor.

- ¿Buenas y santas mañanas ten-

ga Ud. don Pablo? -saludó el carpintero.

- ¿Que Ud. también las pase bien y con Dios? - respondió el aludido.

- ¿Ya se imagina a qué he venido de verdad?

- ¡Sí, pero esta vez no se irá con las manos vacías!

- La noticia me alegra el corazón y que el Niño Jesús le eche bendiciones!

- Sólo con la voluntad del Niño Jesús he podido terminar esta gran obra que me ha quitado tiempo y paciencia más que la obra de bullo.

El obsequio, como tenemos dicho, era un conjunto de primorosos juguetes, artísticamente trabajados, ya a mano o ya a torno casero, y barnizados como espejos resplandecientes: vacas, cabras, ovejitas, toros, lamentos, gallinas, gallos, conejos, perros; ollas, plátanos, chichilos, cucharas, bandejas, cacerolas, sartenes, teteras, cafeteras; mesas sillas, roperos, veladores, catres, etc. Un sinnúmero de juguetes en miniatura que totalizando llegaban al bonito guaris-peso de cincuenta piezas. Buenos pesos le costó esta juguetería a don Porfirio "Sin Almorzar", como lo llamaban sus amigos de la ciudad a este buen hombre de los valles de Río Abajo, sin contar el pago extra que hizo al maestro Pablo Rodríguez para sus "yunqueños" y sin los cuales no hubiera sido posible hacer trato con este artista de la madera. No sin razón decían que, sus manos, y las cosas que salían de sus manos, eran de oro. Los juguetes eran eso: piezas de oro y que con sus dimensiones de pocos centímetros hacían salir ayes de admiración, exclamación y adjetivos de elogio.

Don "Porfirio", como afectuosamente lo llamaban las mercaderías de la ciudad, sus amigos y vecinos de su terruño, después de cumplir sus tareas y compras, una excelente mañana retornó a los pagos de Mecapaca llevando consigo el precioso regalo al "Niño Dios de Jankopadre" y ya en el camino de "Rosasani" -en la cabeza de Obrajes- se encontró con un "arriero", de nombre Bartolomé Castilla y nacido en Arequipa, Perú, que se dirigía a la lejana Tirata con treinta mulas.

- ¿Amigo cómo está Ud.? - fueron sus palabras de saludo así como se encontró.

- No tan bien como Ud. caballero - respondió el arriero.

- Bien seguro es que su viaje es largo. ¿Hasta qué lugar de Río Abajo o a dónde llevará toda esta carga?

- ¡Arre, Arre, Buscasenda! - gritó el arriero a la primera mula que servía de guía a las restantes. Llevo esta carga hasta la ha-

cienda de Tirata caballero - contestó el arriero Bartolomé Castilla.

- ¿Es la primera vez que viene a estos lados? - volvió a preguntar don Porfirio.

- Es la primera vez.

- Entonces tendrá que cuidarse, porque en Tirata existe "tercierna" por las plantaciones de caña de azúcar.

- Ese es el temor que tengo.

- Si tiene Ud. una vela, sería mejor que me la diera para encenderla al Niño Dios de Jankopadre que es milagroso. Yo le llevo un regalo de juguetes.

- Gracias caballero. En el primer descanso se lo daré.

Así caminaron y así dialogaron los dos amigos y compañeros de viaje. Después de largas y kilométricas caminatas y a eso de las diez de la mañana, don Porfirio y Bartolomé Castilla, llegaron a "Jankurkato", hacienda enfrente de Mecapaca. Y en vista de que, de aquí el camino se bifurcaba para ir a Tirata y Mecapaca, ambos viajeros hicieron alto a sus mulas.

- Hasta aquí nomás nuestra compañía querido don Bartolomé. Yo debo cruzar el río para dirigirme a mi Mecapaca.

- A los buenos amigos siempre dicen que se los pierde pronto. Sea pues hasta cuando Dios nos vuelva hacer encontrar don Porfirio. Y no se olvide encomendarme al Niño Dios San Salvador y al de Jankopadre.

- No me olvidaré. Ud. tampoco olvide que casa, comida y cariño siempre encontrará en mi pueblo.

A la media hora de haberse despedido de su amigo don Porfirio, pronto llegó a su casa campesina. Las mulas sudorosas, jadeantes y repletas de víveres fueron "descinchadas" en el patio de la casa de don Porfirio, donde su esposa, Guadalupe Casas, conocedora de las debilidades y vicios pequeños, le entregó, a tan fiel y ejemplar esposo, un vaso de vino de los lugares de Millocato y éste ante las piruetas de alegría que hacía su hijo Isaac, lo consistió, sacando de que alforjas, con unos ricos como exquisitos "aneuques" traídos de La Paz.

No pudo ir, ese mismo día, a Jankopadre llevando el apreciable presente, que, dicho sea de paso, arrancó exclamaciones y elogios al ser mostrados a su esposa, compadres y vecinos del pueblo, por tan artística obra en miniatura, bien por las recargadas labores de los huertos y chacras, bien por la lluvia copiosa que cayó al promediar las doce del día. De ese modo, sólo al día siguiente, y por la tarde y cuando ya habían pasado las tres primeras horas de la tarde, con el tiempo ya escampado, se puso a ensillar su yegua de paso para dirigirse a la capilla del "Niño de Jankopadre" donde se arreglaba el nacimiento del redentor de la humanidad, por parte de los religiosos de la Orden de La Merced.

Empero, en la mañana de ese día, 24 de diciembre, cayó una otra lluvia fuerte y prolongada y, de



Célebres mucho más allá de las fronteras de Berlín son los niños cantores de Schönberg que acaban un concierto de villancicos en la Puerta de Brandenburgo, delante del muro de la vergüenza, entre Este y Oeste. A través del alambre de espino, policías populares fuertemente armados, las bellas y claras voces de los muchachos berlineses que, desde el sector libre de la ciudad, llaman profundamente en el sector soviético. Hace ya casi 20 años se había fundado el conocido y magnífico coro infantil. Grabaciones en disco, emisiones de televisión y muchos viajes de conciertos propiciaron el renombre internacional al coro infantil de Schönberg.

esta suerte, cuando don Porfirio estuvo listo para cruzar el río, que no era otro que el Río de La Paz o Choqueapu una vez que hubo llegado a la playa, fue detenido por los vecinos y campesinos de los alrededores de Mecapaca. Le indicaron que, el río estaba cargado y entraba una teatral "avenida" por la presencia de palos, troncos y "reparos" desatados de alguna chacarilla o huerto de leguas más arriba. Don Porfirio, que, en muchas oportunidades los había cruzado con ríos más impetuosos que llegaban al pecho y con "mazamoras" espesas, insistió a cruzar su cometido. Y así dijo:

- Es la víspera del nacimiento del Niño Jesús y lo que se promete se cumple. Estando a un paso de ser este río el que lo impedirá y privará al Niño Dios del regalo que le he traído desde La Paz.

Y casi a coro contestaron los presentes:

- Pero don Porfirio... el río está cargado y bravo! La "avenida" ingresa - afirmaron con tono convincente - cargada de mazamoras llevando piedras, paños, espinos y eso es siempre peligroso. Quedándose algún tiempo más allá Ud. nomás sin contratiempos a la Capilla de los Padres Mercedarios?

- Además - dijo y agregó otro vecino - su yegua siendo de paso

no es tan alta y fuerte para vadear el río.

- Compadre - se le escuchó decir a un campesino - "¡tata compadre!", estás nomás en tu razón de llevar el regalo, pero escuchá no más el consejo de los "tatas".

Después de tanto ruego, persuasión e insistencia de los vecinos y campesinos, don Porfirio, muy a regañadientes y de mal humor, consistió en quedarse. Y regresando a su casa, en compañía de su esposa y ejemplar madre que su tantos años le acompañara en su vida quebrada y valluno, pidió un jarro de agua para calmar y aplacar su agitación. Una comadre diligente, vertiéndola de una "huaculla", le alcanzó el jarro de agua y don Porfirio llevándose a la boca sorbió. ¡Fatalidad! ¡Oh desgracia! Don Porfirio que se hallaba jadeante y agitado, se ató, estornudó, se le tapó la respiración y sin tener tiempo para decir Jesús, María y José cayó fulminado por un ataque cardíaco.

Vanos fueron los intentos, auxilios que le dieron para salvarlo de la parca de la muerte, ya que no volvió en sí, y su muerte repentina causó profunda impresión y tristeza en el pueblo de Mecapaca.

En el velatorio de don Porfirio Avendaño Aragón -así lo bautizaron cuando vino al mundo-, los comentarios o conjeturas de tan trágica e infausta muerte no se de-

jaron esperar, e hilar chas explicaciones a sus familiares.

- Comadre - comentó la muerte de don Porfirio el castigo del Niño San Sal Mecapaca que no aceptó cios.

- La culpa la tiene la Re le dio el jarro de agua decir otra vecina.

- Ha debido ser su morir en y por aquí - Corregidor del pueblo de Sepúlveda.

- Parece verdad - se le cirle a don Victoriano vecino y ex-soldado per cido en los campos de la fundó familia es el pue refán popular de "ma mortaja del cielo bajo" ilustrar su refrán cívico convencido. Primero se morir ahogado en el río pús morir con jarro d el destino.

Y, por este estilo, ron muchos diálogos pentina - e insólita m Porfirio Avendaño. M dad es que, don Porf tregar personalmente al "Niño Dios de Jan cual era su deseo - como era su anhelo Niño Jesús en la fieta Y en el pueblo de Me Crespón Negro en l

"3 Cs" Créditos en general



Cocinas a kerosene
Grandes facilidades
Precios rebajados

Bolívar 394 - Teléfono 50688
ORURO

MENSAJE DEL PREFECTO DEL DEPARTAMENTO DE ORURO CON MOTIVO DE LA NAVIDAD



La majestuosa obra del Mesías, permanentemente se magnifica cuando la humanidad entera y el mundo cristiano en especial, hoy como siempre dirigen la mirada hacia Belén, por el advenimiento de una nueva Navidad, que eslabona los sentimientos más nobles de los Hombres, en un franco propósito de confraternidad, respeto y amor entre sus semejantes.

El mundo entero en la hora presente clama por la vigencia de una paz estable, el cultivo del entendimiento internacional, una mayor educación para el pueblo, el mejoramiento de sus niveles de vida y lo que es más, el logro de la elevación cultural y social de manera que los conceptos de Jesús, se hagan una realidad, cuando exhortaba a amarse los unos a los otros.

Bolivia, país con profundas y arraigadas tradiciones cristianas, de franca y abierta vocación democrática, en el momento actual vibra en todos sus estratos sociales, emocionando por la reconquista de su libertad y de sus tradiciones democráticas. Este acontecimiento trascendental y profundo, en la estirpe nacionalista de su pueblo se relieves, cuando todos al unísono, estamos empeñados en el logro del progreso ascendente y el engrandecimiento de nuestro país, que está llamado a jugar un papel de primera línea en el futuro promisor.

Con esta convicción y recogiendo los sentimientos de humildad, amor al prójimo, cariño humano y alto sentido del deber en mi calidad de Prefecto del Departamento formulo el voto más expresivo de amistad y acción bienhechora a todos los habitantes del pueblo boliviano y especialmente de Oruro, augurándoles prosperidad y felicidades en este día de recogimiento espiritual en que se notabilizan los conceptos de "Gloria a Dios en las Alturas y Paz, en la Tierra a los Hombres de Buena Voluntad".

Oruro, Navidad de 1965

Cnl. DEM, Pedro C. Goya Rojas
PREFECTO DEL DEPARTAMENTO

TELEFONOS AUTOMATICOS

Se complace en expresar a los señores abonados y sus favorecedores su cordial saludo en esta Navidad y formula votos porque la paz, el orden y el trabajo sean la norma de vida de nuestra empresa en el año nuevo que se inicia, para una promisorio grandeza de la patria.

La Paz, Diciembre de 1965
GERENTE GENERAL